

تطبيق استراتيجية الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور لترقية استيعاب مفردات اللغة
العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك لمبونج
الشرقية

رسالة العلمية

مقدمة لتكميل الشروط اللازمة للحصول على درجة الجامعة الأولى في تعليم اللغة العربية

إعداد

ستي يوليانا

رقم القيد: ١٦١١٠٢٠٢١٦

قسم تعليم اللغة العربية



كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٢

تطبيق استراتيجية الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك لمبونج الشرقية

رسالة العلمية

مقدمة لتكميل الشروط اللازمة للحصول على درجة الجامعة الأولى في تعليم اللغة العربية

إعداد

ستي يوليانا

رقم القيد: ١٦١١٠٢٠٢١٦

قسم تعليم اللغة العربية

المشرف الأول : الدكتور، محمد أكمان شاه، الماجستير

المشرف الثاني : أحمد بصري، الماجستير

كلية التربية والتعليم

بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

١٤٤٢ هـ / ٢٠٢١ م

ملخص

تطبيق استراتيجيات الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية
لطلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك لمبونج الشرقية

ستي يوليانا

تناقش هذه الرسالة عن تطبيق استراتيجيات الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك لمبونج الشرقية. ويتم هذا البحث بسبب الاستراتيجية المستخدمة عند عملية التعليم أقل تنوعاً حيث تجعل الطلبة مملاً. يهدف هذا البحث إلى ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك لمبونج الشرقية بتطبيق استراتيجيات الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور.

نوع هذا البحث هو البحث الإجرائي داخل الفصل الدراسي، باستخدام نموذج كيمميس و تاغات الذي يتكون من دورتين، ولكل دورة تتكون من التخطيط، والإجراء، والملاحظة، والانعكاس. وموضوع هذا البحث لطلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك التي تبلغ ١٦ طالباً. وطريقة جمع البيانات، استخدمت الباحثة طريقة الملاحظة، والمقابلة، والاختبار والتوثيق. وأما طريقة لتحليل البيانات استخدمت الباحثة طريقة الوصفية النوعية.

ظهرت النتيجة، أن تطبيق استراتيجيات الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور يرقى استيعاب مفردات اللغة العربية. نظراً، من نتائج بيانات البحث التي تم الحصول عليها قبل تطبيق استراتيجيات الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور في استيعاب مفردات اللغة العربية لدى ١٦ طالباً لا يزال منخفضاً، ولم يكتمل أي منهم. وفي الدورة الأولى كانت هناك زيادة في استيعاب المفردات لدى طلبة الصف السابع التي تبلغ على عشرة طلبة بنسبة ٦٢.٥٪ و ٤ طلبة لم تكملوها بنسبة ٢٥٪. وفي الدورة الثانية، كانت هناك زيادة كبيرة، من نتائج اكمال تعليم الطلبة التي بلغت على ١٤ طالباً بنسبة ٨٧.٥٪، وأما عدد الطلبة الفشل تبلغ بشخصين على نسبة ١٢.٥٪. واستناداً إلى نتائج البحث المذكورة، نستنتج أن تطبيق استراتيجيات الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور يرقى استيعاب مفردات اللغة العربية لدى ١٤ طالباً بنسبة المئوية ٨٧.٥٪. استناداً على نتائج البحث وتحليل البيانات، نستنتج أن تطبيق استراتيجيات الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور يرقى استيعاب مفردات اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك، لمبونج الشرقية.

إقرار

الطلبة الذي وقعت أدناها:

اسم : ستي يوليانا

رقم القيد : ١٦١١٠٢٠٢١٦

قسم : تعليم اللغة العربية

كلية : التربية و التعليم

عنوان البحث : تطبيق استراتيجيات الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور

لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة

سيكامبونج أوديك لمبونج الشرقية، تعلن بصدق وبوعي كامل أن هذه الرسالة هي نتيجة

عملها الخاص ، إذا ثبت في المستقبل أنها نسخة مكررة أو انتحال أو قام بها شخص

آخر جزئيًا أو كليًا ، فإن الرسالة والدرجة التي تم الحصول عليها ولذلك فهي لاغية وباطلة

بموجب القانون.

بانندار لامبونج ، ٢٠٢٣

الباحثة



[Handwritten signature]

ستي يوليانا

رقم القيد ١٦١١٠٢٠٢١٦



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN
LAMPUNG
FAKULTAS TARBIIYAH DAN KEGURUAN

Alamat: Jalan Let. Kol H. Endro Suratmjin Sukarame I- Bandar Lampung Telp. (0721) 702360

موافقة

موضوع الرسالة تطبيق استراتيجية الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور لرقية

استيعاب مفردة اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم

الموسطة سيكمونج أوديك الشرقية

سني يوليانا

١٦١١.٠٢.٢١٦

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

واقفته اللجنة الإشرافية

واقفت اللجنة الإشرافية على مناقشة هذه الرسالة العلمية وذلك بعد أن قامت اللجنة بتقديم تصحيحات وتغييرات لازمة وقررت أنها مؤهلة للتقدم في المناقشة والدفاع عنه أمام لجنة المناقشة بقسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

المشرف الثاني

أحمد بصري، الماجستير

الرقم الوظيفي: ١٩٨٥.٧١٦٢.١٨.١٩.٠٠

المشرف الأول

الدكتور محمد أكمان شاه، الماجستير

الرقم الوظيفي: ١٩٧٠.٠٣١٨١٩٩٨.٠٣١٠.٠٣



رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ذو الحضان، الماجستير

الرقم الوظيفي: ١٩٦٧.٠٩٢٤١٩٩١.٠٢١.٠١



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN
LAMPUNG
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat: Jalan Let. Kol. H. Endro Suratminto Sukarame 1- Bandar Lampung Telp. (0721) 7023601

تصديق لجنة المناقشة

تمت المناقشة على الرسالة العلمية بالموضوع: تطبيق استراتيجيات الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور لتربية استيعاب مفردة اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكمبونج أوديك الشرقية، التي كتبها اسم الطالبة سيني يوليانا برقم القيد ١٦١١٠٢٠٢١٦ بقسم تعليم اللغة العربية قد ناقشتها لجنة المناقشة بكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إبتان الإسلامية الحكومية لامبونج، يوم الخميس في التاريخ ٢٩ أبريل ٢٠٢١ م.

لجنة المناقشة:

رئيس المناقش

الأستاذ الدكتور سلطان شهريل، الماجستير

السكرتير

أحمد نور هيزان، الماجستير

المناقشة الأولى

الدكتورة أمي حجيرة، الماجستير

المناقش الثاني

الدكتور محمد أكرمان شاه، الماجستير

المناقش الثالث

أحمد بصري، الماجستير

عميدة كلية التربية والتعليم

الأستاذة الدكتورة الحاجه نيرفا ديانا، الماجستير

الرقم الوظيفي

١٩٦٤٠٨٢٨١٩٨٨٣٢٠٢



الكلمات المفتاحية: استراتيجية الكلمات المتقاطعة، وسائل الصور، استيعاب المفردات

شعار

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ٢

Artinya: “Sesungguhnya kami menurunkannya berupa Al-Qur’an dengan berbahasa Arab agar kamu memahaminya” (QS. Yusuf 12:2)¹

¹Departemen Agama RI, *Al-Quran dan Terjemahan*, (Bandung : CV. Penerbit Diponegoro, 2014), h. 186.

الإهداء

الحمد لله الذي ختم الرسول بمحمد، صلى الله عليه وسلم، وختم الكتاب بالقرآن الكريم، وجعل العربية لسان هذا الدين الخاتم. وفي إتمام هذه الرسالة العلمية حصلت الباحثة على المساعدة من الآخرين، لذا أهديت هذه الرسالة العلمية إلى:

١. والدي أحمد صلحين والدي داري سوسانتي التي تصلي دائما لي وتعطيه حبا وتحفيزها حتى أستمر في معرفة معنى الحياة، لأنهم لا يشعرون بالملل لتوفير الدافع لي، حتى يكون التعلم صحيحًا ولا يلعبون الألعاب.
٢. أخي صغيري أدي سابوترا وأزريل مفيد الولدان، الذين يدعمون ويحسون دائما للحماسة وعدم التخلي أبداً.
٣. أصدقائي المحبوبة دياه ليستاري، أطيني ميساه بوتري، نوفي سوبري حاتن، إيكنا نور مبينة، دوي سوسانتي، ريتا إيرا واتي، التين يعطونني دائما التشجيع.
٤. أصدقائي مستأجرة المنحة الدراسية المحبوبة كعائلي الثانية الذين يعطيني حبا وتحفيزا.
٥. أصدقائي بقسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٦ الذين قدموا قصصًا ملونة ونقشت معًا لمدة ٤ سنوات.
٦. أصدقائي خلال برنامج خدمة المجتمع ٣٢ رحيمة، سيتي حامدة، تري دمايانتي، تيو عزز بردانا، أرا ناتشيا، إنتان ركانا، جولاندا موستكا دوي، م أزهار، بيحي نورزكا، فيبي يونيكا ساري، دوي فطر نور جهيانا، إيندانج ساري، أشكركم على صلواتهم ودعمهم في إعداد هذه الرسالة العلمية.
٧. والجامعة المحبوبة

ترجمة الباحثة

ولدت ستي يوليانا في قرية أنبول لالانج ٢٠ من أغسطس ١٩٩٥ م. وهي الابنة من الأب أحمد صالحين والأم دارمي سوسانتي. والباحثة الابنة الأولى من ثلاثة ، وله شقيقان أصغر منه.

لقد درّست الباحثة وقت صبيانها في المدرسة الابتدائية الحكومية الأولى سوكامناتي في السنة ٢٠٠٧، ثمّ واصلت الباحثة دراستها إلى المدرسة المتوسطة الحكومية سيكامبونج أودييك لمبونج الشرقية، وانتهت دراستها في السنة ٢٠١٠. و بعد ذلك واصلت الباحثة دراستها في مدرسة والي سوجو الثانوية كوتا بومي لمبونج الشمالية، وانتهت دراستها في السنة ٢٠١٣. وفي السنة ٢٠١٦ تحققت الباحثة دراستها بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لانبوج في السنة ٢٠١٦ م. و أخذت الباحثة كلية التربية في قسم تعليم اللغة العربية حتى هذه السنة. و سكن في بندار لمبونج إلى الآن.

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله الذي علم بالقلم، علم الإنسان ما لم يعلم، والصلاة والسلام على النبي الأمي خير الأنام، سيدنا وحبينا محمد، قد أخرجنا من ظلمات إلى نور الإسلام، وعلى آله وأصحابه مصاييح الظلام. وبعد، كان وضع هذه الرسالة العلمية شرطاً من الشروط اللازمة للحصول على درجة البكالوريوس في قسم التربية بالجامعة الإسلامية الحكومية ببنار لمبونج، وفي إتمام هذه الرسالة العلمية حصل الباحث على المساعدة من الآخرين، ولذلك يليق لي أن أقدم ببالغ الامتنان، وجزيل العرفان إلى كل من وجهني، وعلمني، وأخذ بيدي في سبيل إنجاز هذه الرسالة العلمية، وأخص بذلك إلى سعادة الأستاذ الدكتور الحاج محمد. مقري، الماجستير، رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية بنار لمبونج.

كما أقدم بخالص الشكر والتقدير إلى السيد الأستاذ، الدكتور، محمد أكمان شاه، الماجستير، كالمشرف الأول الذي بذل جهده بحسن إرشاده لي وتوجيهاته حتى أستطيع إتمام هذه الرسالة العلمية، فلها من الله حسن الثواب والرعاية.

وأقدم كذلك بجزيل الشكر والاحترام والتقدير إلى السيد، أحمد بصري، الماجستير، كالمشرف الثاني الذي بذل جهده بحسن إرشاده لي وتوجيهاته حتى أستطيع إتمام هذه الرسالة العلمية، فلها من الله حسن الثواب والرعاية.

وفي النهاية يسرني أن أقدم بجزيل الشكر إلى كل من مدّ لي يد العون في مسيرتي العلمية، أشكرهم جميعاً وأتمنى من الله عز وجل أن يجعل ذلك في موازين حسناتهم.

بنار لمبونج، ٠٥ مارس ٢٠٢١

الباحثة

ستي يوليانا

رقم القيد ١٦١١٠٢٠٢١٦.

محتويات البحث

	الغلاف
أ	ملخص
ب	تصديق لجنة المناقشة
ج	شعار
د	إهداء
هـ	ترجمة الباحثة
و	كلمة شكر وتقدير
ز	محتويات البحث
ح	قائمة الجداول
ط	قائمة الرسوم البيانية
ي	قائمة الملحقات
١	الباب الأول مقدمة
١	مصطلحات البحث
2	خلفية البحث ٢
٦	تعرف البحث وتركيزه
٧	تحديد البحث
٧	مشكلة البحث
٧	أهداف البحث
٧	منافع البحث
٨	الدراسة السابقة
٩	الإطار الكتابي
١٠	الباب الثاني الإطار النظري
١٠	تصنيف المفاهيمي
١٠	تطبيق استراتيجية التعليم
١١	أنواع استراتيجية التعليم
١١	معيار اختيار استراتيجية التعليم
١٢	استراتيجية الكلمات المتقاعة

١٢	تعريف استراتيجية الكلمات المتقاطعة
١٢	تطبيق استراتيجية الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات اللغة العربية
١٣	خطوات تطبيق استراتيجية الكلمات المتقاطعة
١٤	مزايا وعيوب استراتيجية الكلمات المتقاطعة
١٥	كيفية تغلب عيوب استراتيجية الكلمات المتقاطعة
١٥	وسائل الصور
١٥	تعريف وسائل الصور
١٦	استفادة وسائل الصور
١٦	خطوات استخدام وسائل الصور
١٧	استيعاب المفردات
١٧	تعريف استيعاب المفردات
١٨	أهداف تعليم مفردات اللغة العربية
١٨	أنواع المفردات
٢٠	معنى ووظيفة المفردات
٢٠	مؤشرات استيعاب المفردات
٢١	طرق تعليم المفردات
٢٣	العوامل التي تؤثر استيعاب المفردات
٢٦	حقيقة اللغة العربية
٢٦	تعريف اللغة العربية
٢٧	تعليم اللغة العربية
٢٨	خصائص اللغة العربية
٢٨	أهداف تعليم اللغة العربية
٣٠	الباب الثالث منهج البحث
٣٠	مكان البحث
٣٠	منهج البحث وتصميم الإجراء
٣٠	تعريف منهج البحث
٣٠	تعريف البحث الإجرائي داخل الفصل الدراسي
٣١	تصميم الإجراء
٣٣	موضوع البحث

٣٣	..... دور موقف البحث
٣٤	..... مراحل الإجراء
٣٥	..... نتائج الإجراء المرجوة
٣٥	..... أدوات جمع البيانات
٣٦	..... طريقة جمع البيانات
٣٨	..... صلاحية البيانات
٣٨	..... طريقة تحليل البيانات
٣٩	..... تحليل البيانات
٤٠	..... نموذج الإجراء
٤١	..... فروض الإجراء
٤٢	..... الباب الرابع عرض البيانات وتحليلها
٤٢	..... تصنيف موضوع البحث
٤٢	..... تاريخ تأسيس مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك لمبونج الشرقية
٤٢	..... معلومات المدرسة
٤٣	..... المرافق
٤٤	..... أحوال المعلم بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك
٤٤	..... أحوال طلبة الصف السابع
٤٥	..... نتائج البحث
٤٥	..... الإجراء القبلي
٤٨	..... الدورة الأولى
٥٦	..... الدورة الثانية
٦٣	..... تحليل نتائج البحث
٦٦	..... الباب الخامس الخاتمة
٦٦	..... الخلاصة
٦٧	..... الاقتراحات
	مراجع البحث
	ملحق البحث

قائمة الملاحق

- ملحق ١ خطاب الرد قبل البحث
ملحق ٢ خطاب قبول البحث
ملحق ٣ قائمة أسماء الطلبة
ملحق ٤ خطة تنفيذ التعليم للدورة الأولى
ملحق ٥ خطة تنفيذ التعليم للدورة الثاني
ملحق ٦ مؤشرات استيعاب المفردات
ملحق ٧ ورقة المقابلة
ملحق ٨ ورقة الملاحظة
ملحق ٩ ورقة الاختبار الكلمات المتقاطعة للدورة الأولى
ملحق ١٠ ورقة الاختبار الكلمات المتقاطعة للدورة الثاني
ملحق ١١ الصورة المستخدمة في هذا البحث
ملحق ١٢ نتائج الاختبار القبلي
ملحق ١٣ إعادة تلخيص قيمة إتقان المفردات العربية في الدورة الأولى والثانية
ملحق ١٤ توثيق البحث

قائمة الجدول

- الجدول ١.١ نتائج الاختبار القبلي لدي طلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك
- الجدول ٣.٢ معيار تقدير النتيجة
- الجدول ٤.١ أحوال المعلم بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك
- الجدول ٤.٢ أحوال المعلم بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك
- الجدول ٤.٣ نتائج الاختبار القبلي لدي طلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك
- الجدول ٤.٤ معيار نتاج قيمة اكتمال التعليم الطلبة
- الجدول ٤.٥ نتائج الاختبار الدورة الأولى لدي طلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك
- الجدول ٤.٦ نتائج الاختبار الدورة الأولى لدي طلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك
- الجدول ٤.٧ معيار نتاج قيمة اكتمال التعليم الطلبة
- الجدول ٤.٨ نتائج الاختبار الدورة الأولى لدي طلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك
- الجدول ٤.٩ نتائج الاختبار الدورة الثاني لدي طلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك
- الجدول ٤.١٠ معيار نتاج قيمة اكتمال التعليم الطلبة
- الجدول ٤.١١ خلاصة نتائج ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لدي طلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك

الباب الأول

مقدمة

أ. مصطلحات البحث

قبل تعمق إلى بحث واسع فأرادت الباحثة أن توضح المصطلحات التي توجد في موضوع هذه الرسالة بإجمال. أما الموضوع لهذه الرسالة فهو: " تطبيق استراتيجية الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك لمبونج الشرقية، ومن بعض المصطلحات هي:

١. التطبيق

التطبيق هو عملية، وطريقة أو فعل تطبيق أو ممارس.^٢ وفي هذه البحث، ما يتم ممارسته أي تطبيقه هو استراتيجية الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور.

٢. استراتيجية التعليم.

٣. استراتيجية الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور.

٤. الاستيعاب

الاستيعاب يعني بعملية أو طريقة لإتقان الفهم أو القدرة على الاستخدام المعرفة والذكاء.^٣

٥. المفردات

هي مجموعة من الكلمات المعروفة لشخص ما وجزء من لغة معينة.^٤ وأضاف إلى ذلك، أن المفردات بمعنى مجموعة من الكلمات التي يستخدمها شخص من لغة معينة.^٥

٦. الطلبة

استنادا إلى قانون جمهورية إندونيسيا رقم ٢٠ لعام ٢٠٠٣ للمادة ١ عن نظام التعليم الوطني، إن الطلبة هي "أعضاء المجتمع الذين يحاولون تطوير إمكاناتهم من خلال عملية التعليم المتاحة ومستويات وأنواع التعليم المعنية.^٦

² *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 2005), h. 257

³ Hisyam Zaini, *Strategi Pembelajaran Aktif (Edisi Revisi)*, (Yogyakarta: CTSD UIN Su-Ka) 2005, h. 69.

⁴ Syaiful Mustofa, *Model Pembelajaran Bahasa Arabinovatif* (Malang: UIN-MALIKI Press, 2011), h. 61.

⁵ Zulhanan, *Tekhnik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif* (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2014), h. 109.

⁶ Undang-Undang SIKDIKNAS (Sistem Pendidikan Nasional) UU RI No. 20 Tahun 2003 (Jakarta : Sinar Grafika, 2009), h. 3.

ويمكن الاستنتاج أن الطلبة هي مجموعة من الأطفال الذين يشاركون عملية التعليم في مؤسسة أو مدرسة، بحيث يتم الطلبة كمواضيع البحث للحصول على البيانات حول تطوير استيعابهم من مفردات اللغة العربية.

٧. مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة

مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة لمبونج الشرقية هي المدرسة التي تقع تحت المؤسسة المعهد وتستخدم نظام التعليم الأكاديمية وغير الأكاديمية. وتقع هذه المدرسة في قرية بوجونج سيكامبونج أوديك ، شرق لامبونج لمبونج الشرقية، وهي مكان البحث لهذه رسالة العلمية.

استنادا على شرح ما سبق، فالباحثة تستنتج أن الغرض من هذه الرسالة هو البحث عن تطبيق استراتيجية الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك لمبونج الشرقية. وتهدف هذا البحث إلى تقديم التعلم المبتكر باستخدام استراتيجية الكلمات المتقاطعة على تحسين استيعاب المفردات.

ب. خلفية البحث

اللغة العربية هي أداة اتصال التي يستخدمها شخص كوسيلة للتعبير عن شيء ما وأهدافه. بدون اللغة، لن يتمكن البشر من فهم بعضهم البعض ويؤدي إلى سوء الفهم. وغالبًا يحدث سوء الفهم عند البشر بسبب أخطاء في اللغة.

اللغة العربية هي لغة أجنبية التي تمت دراستها منذ فترة طويلة قبل أجيال من المسلمين في العالم. وفي إندونيسيا، يتم دراستها منذ السن المبكرة، لأن غالبية الناس من المسلمين، ولديهم القرآن الذي نزل باللغة العربية. والآن، اللغة العربية لا تُدرس كلغة دينية فحسب، بل تُدرس اللغة العربية على نطاق أوسع لفهم أو تفسير آيات القرآن والأحاديث النبوية وكذلك نصوص أو أدب اللغة العربية.^٧

اللغة العربية هي إحدى لغات العالم التي تطورت مع التطور الاجتماعي والعلوم المعرفي. كما أن تطوير اللغة العربية سريع للغاية، حتى في عالم التعليم، أضافت بعض المدارس في إندونيسيا اللغة العربية كموضوع رئيسي. واللغة العربية هي إحدى اللغات العالمية، لكن المواد العربية لا تزال

⁷Abdurohman, "Bahasa Arab Dan Metode Pembelajarannya", (Bandar Lampung : CV. Anugerah Utama Raharja". 2017), h. 35.

مهمشة ويعتبرها بعض الطلبة غير مهمة لأن اللغة العربية تعتبر بلغة الصعبة للغاية، سواء في النطق أو الكتابة. ولذا، هذا هو أحد عوامل التي تنخفض الاهتمام ونتائج التعلم للطلبة باللغة العربية. لفهم اللغة العربية، أن البشر لديه القدرة المختلفة، فبعض البشر يسهل فهم اللغة العربية والبعض الآخر يصعب فهمه. لأن اللغة العربية ليست اللغة الأم واختلاف الحروف والنطق والكتابة التي تجعل من الصعب على الشخص من فهم اللغة العربية. لذلك اللغة العربية لغة أجنبية ومن احدى المواد التي يجب أن يدرسها لدي الطلبة خاصة في المدارس الإسلامية، وهذا يهدف إلى مساعدة الطلبة على معرفة المزيد عن اللغة العربية.

وتعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة ليس شيئاً جديداً في عالم التعليم إندونيسي. ومع ذلك، يعتقد الطلبة أن اللغة العربية مادة صعبة، لذلك هم يصعبون في حفظ وفهم مفردات اللغة العربية، لأن نطق اللغة العربية صعب للغاية. وفقاً لكارتر، "أن المفردات هي قدرة الكلمات التي يعرفها الشخص ويستخدمها في الكلام والكتابة".⁸ تشمل المفردات من جميع جوانب ما يرى في معرفة كل الكلمات التي تتكون من الشكل والمعنى والاستخدام. لن يكون الشخص قادراً على إتقان لغة قبل أن يتقن مفردات، ويُعتبر الطلبة قادرين على استيعاب المفردات إذا وصلوا إلى العديد من المؤشرات الحالية، كما يلي:

١. قدرة الطلبة على ترجمة نماذج المفردات بشكل جيد.

٢. قدرة الطلبة على النطق والكتابة بشكل صحيح.

٣. قدرة الطلبة على استخدامها بجملة المفيدة إما في الكلام أو الكتابة.

استناداً على الشرح ما سبق، يمكن فهم أن المؤشرات التي يجب تحقيقها في تعليم المفردات هي القدرة على نطق وقراءة المفردات، والقدرة على إعادة كتابة المفردات بشكل صحيح، والقدرة على فهم المعنى أو ترجمة المفردات والقدرة على استخدامها في الجملة.

اعتماداً على نتائج الملاحظة التي قدمتها الباحثة بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك لمبونج الشرقية لدي طلبة الصف السابع، وجد عدة العوامل التي تؤدي إلى عدم استيعاب المفردات لدي طلبة، أولاً، رتبة المعلم في استخدام استراتيجيات التعلم؛ ثانياً، استخدام وسائل التعليمية أقل تنوعاً، بحيث يتم تقديم التعلم غالباً شفهيًا دون أي الوسائل الداعمة التي يمكن أن تجذب اهتمام الطلبة عند عملية التعليم؛ ثالثاً، يميل المعلم إلى أن يكون مركز للتعلم والطلبة يستمعون إلى المواد التي أجزها المعلم من خلال المحاضرة وطرق الأسئلة والأجوبة لا يزال يستخدم أوراق العمل كتنقيحات تعليمية حتى يشعر الطلبة بالملل.

⁸Riris Nur Kholifah Rambe, "Penggunaan Media Flash Card Dalam Mengajarkan Kosa Kata Bahasa Inggris Pada Anak Sekolah Dasar", Jurnal Pendidikan Islam Dan Teknologi Pendidikan, (Vol. 6 No. 1 Tahun 2017). h. 4.

وهذا وفقا من نتائج المقابلة التي أجرتها الباحثة مع المعلم اللغة بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك لمبونج الشرقية، أن تعليم المفردات يتم بقراءة المفردات فحسب والطلبة يكررون ما قرأ المعلم. والمعلم يبين أن الوسائل المستخدمة في تعليم المفردات هي أوراق العمل والعلامات والسيورات.⁹

أما العوامل الأخرى التي تجعل الطلبة لا يستوفون باكتمال القيمة، هي الطلبة نفسها، على سبيل المثال: الطلبة كسالى في إعادة المادة التي شرحها المعلم في المنزل أو في المدرسة، وعدم اهتمام الطلبة بتعلم دروس اللغة العربية. والوالدين، يرتبط هذا العامل ارتباطاً وثيقاً بالطلبة لأن اهتمام وتحفيز أولياء الأمور في دروس اللغة العربية يلعب دوراً مهماً للغاية في دعم تحقيق نتائج التعلم. والمعلم، بسبب الطريقة المستخدمة لدى المعلم أقل إثارة حيث يصعب الطلبة على فهم المواد التعليمية.

ينظر إلى المشكلة المذكورة مما سبق، سيكون لهذا تأثير سلبي على نتائج التعليم الطبة كما

شرح في الجدول التالي:

الجدول ١.١

نتائج الاختبار القبلي لدي طلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك

الرقم	الاسم	النتيجة	التقدير
١	Ade Ahmad Reyhza	٦٥	راسب
٢	Agung Kurniawan	٧٠	راسب
٣	Ahmad Hafiz Muhlisin	٧٠	راسب
٤	Ahmad Rifai	٦٥	راسب
٥	Asnawiyatul muna	٦٠	راسب
٦	Bela ambarwati	٦٠	راسب
٧	Dian ulfa azzahro	٦٠	راسب
٨	Egi aditya	٦٠	راسب
٩	Farah syakila	٦٥	راسب
١٠	Fatmawati sybilkamila	٧٠	راسب

⁹Athini maysah putri, guru PBA MI Miftahul Ulum Desa Bojong Kecamatan Sekampung Udik, wawancara, tanggal 3 juli 2020.

¹⁰ المرجع: توثيق نتيجة الاختبار القبلي اللغة العربية لدي طلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم سيكامبونج أوديك لمبونج الشرقية.

راسب	٦٥	Faizal tanjung	١١
راسب	٧٠	Ferina ayu khotimah	١٢
راسب	٦٥	Isnaini fathul ulum	١٣
راسب	٦٥	Maysaroh husna	١٤
راسب	٦٥	Nuri prianka	١٥
راسب	٦٥	Nawa hajaroh	١٦
١.٠٤٠		المجموع	
٦٥		المعادلة	

بعد أن أجرت الباحثة الاختبار القبلي قبل الإجراء، ظهرت النتيجة أن جميع الطلبة لهذا الصف لم ينجحوا. وذلك لأن الاستراتيجية المستخدمة لدى المعلم غير مناسبة بظروف الطلبة حتى الطلبة لا يهتمون بالتعلم. بالطبع، يؤدي إلى صعوبة الطلبة من فهم مفردات العربية وفهم محتويات المادة التعليمية. بحيث يكون لهذا تأثير على تحقيقي قيمة نتائج التعلم الطلبة. وهذه الحالة ليس من خَطِيئَة الطلبة تمامًا، بل خَطِيئَة من جميع الجوانب في مجال التعليم.

ولحل هذه المشكلة، فالمعلم يجب أن يكون قادرًا على تكييف الفصل وتحفيز الطلبة عند عملية التعليم. وفي عملية التعليم أن استراتيجية تعليمية تلعب دورا مهما فيها وتهدف إلى جذب اهتمام الطلبة بالتعلم، ثم الاستراتيجية المستخدمة أن تكون متوافقة مع حاجة الطلبة. وفي تعليم اللغة العربية، يجب المعلم أن يكون قادرًا على تحديد طريقة أو استراتيجية التدريس المناسبة في عملية التعليم، لزيادة اهتمام الطلبة بالموضوع. ثم يُطلب من الطلبة أن يكونوا قادرين على التصرف والعمل بنشاط حتى يمكن تحقيق أهداف عملية التعليم بشكل صحيح.

لتوسيع دور الطلبة في أنشطة التعليم والتعلم، التعزيز المقدم لدى المعلم من أمر مهم للغاية. وسيستمر الأفراد في السعي لتحسين أدائهم، إذا حصلوا على دافع من الخارج في شكل تعزيز إيجابي. ¹¹وتعد الإستراتيجية أحد المكونات الداعمة في عملية تعليم اللغة العربية التي يسهل قيام المعلم بتقديم المواد. مع تطور العلوم والتكنولوجيا، تزايدت الاحتياجات التعليمية للطلبة. لأن تقدم الأمة وتطورها يعتمدان على جودة التعليم. لذلك، في عملية التعليم والتعلم، هناك حاجة إلى الاستراتيجية الصحيحة من أجل التأثير على فعالية أنشطة التعليم والتعلم لتحقيق النتائج المثلى.

¹¹Ahmad rohani, "Pengelolaan Pengajaran Sebuah Pengantar Menuju Guru Profesional".(Jakarta: Rineka Cipta, 2010), h. 16.

أن تكون استراتيجية التعليم المختارة للمعلم قادرة على جذب انتباه الطلبة واهتمامهم بالتعلم. ويهدف إلى التغلب على الملل في عملية التعلم. لذلك يرغب الباحث بتطبيق استراتيجية الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور في تعليم اللغة العربية خاصة لترقية استيعاب المفردات.

الكلمات المتقاطعة هي لعبة املاً الفراغات التي تبدأ بأسئلة أفقية وتنازلية. وفي الكلمات المتقاطعة، يتم توفير عدد من الأسئلة أو الكلمات أي العبارات كمفاتيح ملء سلسلة من المربعات الفارغة التي تم إنشاؤها بهذه الطريقة.

الكلمات المتقاطعة هي إستراتيجية تسمح للطلبة بالتفكير أكثر إبداعاً عن طريق إدخال الأحرف بحيث تصبح كلمات وفقاً للطول المقدم. كما شرح زيني، يمكن استخدام الكلمات المتقاطعة كاستراتيجية التعليم الجيدة والممتعة دون فقدان جوهر التعلم المستمر.¹²

الكلمات المتقاطعة هي استراتيجية تعليمية التي تُستخدم لمراجعة المواد التي تم تسليمها. وهذه المراجعة مفيدة في تسهيل تذكر الطلبة على المواد التي تم تسليمها. حتى يتمكن الطلبة من تحقيق أهداف التعليم المعرفية والوجدانية والحركية.

بتطبيق استراتيجية الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور في تعليم مفردات اللغة العربية أن يسهل الطلبة على تحسين قدرتهم وفهم المفردات العربية وحفظها. وبالإضافة إلى ذلك، من المتوقع أن تطبيق استراتيجية الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور تقلل عادة المعلم الذي يستخدم أساليب المحاضرة والأسئلة والأجوبة فقط في تقديم التعلم.

واستناداً على المشكلات المذكورة، فالباحثة تأتي بالبحث عن تطبيق استراتيجية الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك لمبونج الشرقية.

ج. تعرف البحث وتركيزه

استناداً إلى الخلفية السابقة، فالباحثة تأتي بتعرف البحث كما يلي:

١. أن الطلبة لم يشتركوا في التعليم، ولذا يصعب الطلبة على فهم المواد المقدمة.
٢. أن الطلبة يشعرون بصعوبة على إجابة الأسئلة التي يطرحها المعلم في تعليم مفردات اللغة العربية.

¹²Linda Agustina Rahma, Retno Mustika Dewi, "Penerapan Media Pembelajaran Cross Puzzle Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Ekonomi Pada Kompetensi Dasar Konsep Dan Pengelolaan Koperasi Kelas X IPS DI SMA NEGERI 1 DRIYOREJO GRESIK". Jurnal Pendidikan Ekonomi . Vol. 04 No. 03 (2016, h. 3

٣. أن الاستراتيجية والوسائل المستخدمة من قبل المعلم في عملية التعليم أقل دقة بحيث يكون استيعاب مفردات العربية لدي طلبة منخفضة.

وأما تركيز هذا البحث هو ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك لمبونج الشرقية بتطبيق استراتيجية الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور.

٥. تحديد البحث

استناداً إلى المشكلة التي تنشأ بنظام التعليم في المدارس الدينية، فالباحثة تحدد بحثها حول ترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك لمبونج الشرقية بتطبيق استراتيجية الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل.

هـ. مشكلة البحث

أما مشكلة البحث لهذا البحث هي: هل تطبيق استراتيجية الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل يرقى استيعاب مفردات اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك لمبونج الشرقية؟

و. أهداف البحث

ويهدف هذا البحث إلى معرفة تطبيق استراتيجية الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل يرقى استيعاب مفردات اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك لمبونج الشرقية

ز. منافع البحث

١. للمعلم

زيادة معلومات والخبرات لدي لمعلمي اللغة على تطبيق استراتيجية المناسبة باحتياجات المواد المقدمة في عملية التعليم.

٢. للطلبة

أ) ترقية قدرة الطلبة على استيعاب مفردات اللغة العربية.

ب) تنمية مواهب الطلبة على الاتصال والتفكير.

٣. للمدرسة

أ) زيادة الخبرات على تطوير الاستراتيجية التعليمية الجيدة.

ب) زيادة المعلومات والجودة على استخدام استراتيجية التعليمية بمدارس العامة.

٤. للباحث

زيادة معلومات والخبرات لدى الباحث على تطبيق استراتيجية الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور في عملية تعليم مفردات اللغة العربية.

ح. الدراسة السابقة

أصبح الدراسة السابقة مرجعا للباحثة على إجراء البحث حتى يتمكن الباحثة إثراء النظرية بحثها. ومن عدة الدراسات السابقة، لم تجد الباحثة بحثًا كما بحثت الباحثة، ولكن أخذت الباحثة عن بعض البحوث التي تتعلق بموضوع هذا البحث، على النحو التالي:

١. الرسالة العلمية التي كتبها داني براناتا (٢٠١٨) بعنوان البحث "تطبيق إستراتيجية الكلمات المتقاطعة لترقية نتائج تعليم التاريخ الإسلامي لدي طلبة الصف الخامس في مدرسة مهاجرين الابتدائية بنجانج بندار لامبونج". أظهرت النتائج أن تطبيق إستراتيجية الكلمات المتقاطعة يمكن أن يحسن نتائج تعليم التاريخ الإسلامي لدي طلبة الصف الخامس في مدرسة مهاجرين الابتدائية بنجانج بندار لامبونج. نظرا من نتائج التعليم الطلبة أثناء المشاركة في التعلم في الدورة الأولى مما أدى إلى زيادة نتائج التعلم بنسبة ٥٨٪ ثم في الدورة الثانية بنسبة ٨٣٪.^{١٣}

٢. الرسالة العلمية التي كتبها أسوة حسانة (٢٠١٩) بعنوان البحث "تأثير تطبيق إستراتيجية الكلمات المتقاطعة على ترقية نتائج تعليم الفقه لدي طلبة الصف الثامن بمدرسة ابن داود المتوسطة كارنج راجا لامبونج الجانوية". أظهرت النتائج أن تطبيق إستراتيجية الكلمات المتقاطعة يؤثر على ترقية نتائج تعليم الفقه لدي طلبة الصف الثامن بمدرسة ابن داود المتوسطة. ويمكن رؤية تأثيرها في نتائج التعليم بين الفصل التحريبي والطبقة الضابطة. وكان متوسط درجات الاختبار البعدي للفئة التجريبية ٨٣.٧٣ ، بينما كانت فئة الضبط ٧٣.٣.^{١٤}

استنادًا إلى الأبحاث السابقة، يمكن الاستنتاج أن إستراتيجية الكلمات المتقاطعة مثيرة للاهتمام وفعالة في أنشطة التعلم، ولذلك تهتم الباحثة بإجراءات البحث في مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك لمبونج، بعنوان "تطبيق إستراتيجية الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور لترقية استيعاب مفردات اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك لمبونج الشرقية".

¹³Skripsi Dani Pranata, "Penerapan Strategi Cross Word Puzzle Dalam Meningkatkan Hasil Belajar Sejarah Kebudayaan Islam Peserta Didik Kelas V MI Al-Muhajirin Panjang Bandar Lampung". (Skripsi Program S1 Pendidikan Agama Islam UIN Raden Intan, Bandar Lampung, 2018).

¹⁴Skripsi Uswatun Khasanah, "Pengaruh Strategi Cross Word Puzzle Terhadap Hasil Belajar Fiqih Siswa Kelas VIII Mts Ibnu Daud Karang Raja Kabupaten Lampung Selatan". (Skripsi Program S1 Pendidikan Agama Islam UIN Raden Intan, Bandar Lampung, 2019).

وأما الوجوه التشابه والخلاف نحو هذا البحث والدراسة السابقة، هي حيث الاختلاق في استخدام الإستراتيجية، كانت الباحثة تتم تطبيق استراتيجيتها باستخدام وسائل الصور كأداة / وسيلة لنقل مواد التعليم. ومع ذلك، يحصل كلاهما على نتائج مهمة بحيث تكون مناسبة للاستخدام عند عملية تعليم اللغة العربية، خاصة في مواد المفردات.

ط. الإطار الكتابي

بعد أن يقوم المعلم بإجراء بحث داخل الفصل، فإن الخطوة بعدها هي إعداد تقرير عما تم تنفيذه من البداية إلى النهاية وإكمال البيانات كدليل الداعم على أن البحث صحيح. وهذا البحث تتكون من عدة فصول حيث الفصول لها علاقة وثيقة ببعضها البعض وتشكل وحدة كاملة. وأما الإطار الكتابي لهذا البحث، كما يلي:

الباب الأول: مقدمة التي تشمل من مصطلحات البحث، خلفية البحث، تعرف البحث وتركيزه، مشكلة البحث، أهداف البحث، الدراسة السابقة، والإطار الكتابي. الباب الثاني: الإطار النظاري المستخدمة يحتوي على شرح للأساس النظري أو النظرية المستخدمة ونموذج الإجراء وفروض الإجراء.

الباب الثالث: يحتوي على لمحة عامة عن مدرسة مفتاح العلوم المتوسطة سيكامبونج أوديك لمبونج الشرقية، بين الموقع الجغرافي وتاريخ التأسيس والتطوير والغرض من إنشائها وحالة المعلمين والموظفين والطلبة والمرافق والبنية التحتية. بالإضافة إلى ذلك، يصف هذا الباب منهج البحث التي سيتم استخدامها، نموذج وتصميم الإجراء، وموضوع البحث، ودور الباحث وموقعه، ومراحل الإجراء المطلوب تنفيذه.

الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها، وفي هذا الباب تشرح الباحثة نتائج البحث، التي تم تنفيذها من مرحلة التخطيط إلى معالجة البيانات مرحلة التحليل.

الباب الخامس: الخاتمة، يتضمن هذا الباب الاستنتاجات من نتائج البحث واقتراحاته.

الباب الثاني

الإطار النظري

ي. التصنيف المفاهيمي

١. تطبيق استراتيجية التعليم

القصء بالتعريف التطبيق هو عملية تنفيذية.^{١٥} رأى ج.س. بادودو وسوتان محمد زين، أن التطبيق هو الطريقة أو النتيجة. وأما عند لقمان، أن التطبيق هو الممارسة. استنادا على هذا الفهم، يمكن استنتاج أن التطبيق هو الإجراء الذي يتم اتخاذه فرديا أو في ففة بقصد تحقيق الأهداف التي تمت صياغتها.

الإستراتيجية في عموميتها هي محاولة تحقيق أهداف محددة وترتبط بالتعليم والتعلم.^{١٦} وفي مجال التعليم، يمكن تعريف الاستراتيجية على أنها تخطيط يحتوي على سلسلة من الأنشطة المصممة لتحقيق أهداف معينة. وفقاً للقاموس الإندونيسي الكبير، إن الاستراتيجية هي العلم والتصميم الذي يستخدم موارد الدول لتنفيذ سياسات معينة في الحرب والسلام.^{١٧} أما استراتيجية التعليم أو أسلوب التعليم هو الطريقة من المناهج المستخدم. لذلك، أسلوب التعليم يتكون من قواعد التخطيط وخطواته ووسائله التي سيتم تنفيذها في عملية التعليم والتعلم داخل الفصل من أجل تحقيق أهداف التعلم المستهدفة.

قال حماليك إن استراتيجية التعليم هي أساليب وإجراءات يتبناها الطلبة والمعلم في عملية التعليم من أجل تحقيق أهداف تعليمية مطابقا بمواد التعليمية المعنية بمساعدة بعض العناصر الداعمة.^{١٨}

استنادا على الشرح السابق، يمكن الاستنتاج أن تطبيق استراتيجية التعليم هو إجراء الذي يتخذ المعلم باستخدام العديد من متغيرات التعليم، وهي الأهداف والمواد والأساليب والأدوات والتقوم في التعليم حيث يؤثر الطلبة في تحقيق الأهداف المستهدفة.

¹⁵ Peter Salim Dan Yenni Salim, *Kamus Bahasa Indonesia Kontemporer* (Jakarta: Modern English Perss, 2002), h. 159.

¹⁶ Ali Asrun Lubis, "Konsep Strategi Belajar Mengajar Bahasa Arab". *Jurnal Darul Ilmi*, Vol. 01 No. 02 (2013), h. 202.

¹⁷ Syaiful Mustofa, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif". (Malang : UIN MALIKI PRESS), 2011), h. 7.

¹⁸ Ahwan Fanani, "Mengurai Kerancuan Istilah Strategi Dan Metode Pembelajaran". *Jurnal Pendidikan Islam*, Vol. 08 NO. 02 (2014), h. 173.

٢. أنواع استراتيجية التعليم

يعد عديدة طرق للنظر استراتيجية التعليم. وفي عموميتها يسير استراتيجية التعليم مع اتساع مجال التعليم، حيث يبدأ من تخطيط الأهداف، وتحديد الخطوات والأساليب المستخدمة لتحقيق الأهداف، وكيفية قياس تحقيق الأهداف المحددة. ثم إدارة الفصل التي تدعم تحقيق الأهداف التي تم تحديدها.

في مدخل تعليم، يمكن تصنيف استراتيجيات تعليم اللغة العربية إلى مناهج إنسانية، ومدخل تكنولوجية، ومدخل تحليلية وغير تحليلية، ومدخل تواصلية، ومدخل سمعية لغوية، ومدخل معرفية.¹⁹

بالإضافة إلى طرق العرض وتصميمه، يمكن تقسيم استراتيجية التعليم إلى قسمين، وهما استراتيجية التعليم الاستنتاجي واستراتيجية التعليم الاستقرائي. تولد الاستراتيجية الاستنتاجية أسلوب استنتاجية التي تضع الموضوع الذي تتم تصميمه من الأشياء العامة إلى الأشياء المحددة، أو من المجرد إلى الملموس. ومن الإستراتيجية الاستقرائية تولد أسلوب استقرائية التي تتعارض مع أسلوب استنتاجية. و الأسلوب الاستقرائية، تبدأ من الموضوع الخاصة ثم ينتقل إلى العامة، أو من التجريبية إلى المفاهيم العامة، أو من الأمثلة الجزئية إلى القواعد العامة.²⁰

٣. معيار اختيار استراتيجية التعليم

ينقسم سيف دجامة في معيار اختيار استراتيجية التعليم، وهو يتكون بالأمر الآتي:²¹

- أ) ملاءمة استراتيجية التعليم ذات الأهداف في مجال الوجداني والمعرفي والحركي.
- ب) ملاءمة استراتيجية التعليم بنوع المعرفة، المثال: المبادئ اللفظية، والبصرية، والمفاهيمية، والإجرائية، والمواقف.
- ج) ملاءمة استراتيجية التعليم مع الأهداف الطلبة، وأما خصائص الطالب المطلوبة هي: (١) قدرة الأطفال المبكرة مثل القدرة الفكرية والقدرة التفكيرية والقدرة الحركية، (٢) الخلفية الثقافية والحالة الاجتماعية، (٣) الاختلافات الشخصية مثل المواقف والمشاعر والانتباه والتحفيز والاهتمام، وغيرها، (٤) قدرة استراتيجية التعليم لتحسين تعلم الطلبة.
- د) مطابق بالموضوع المعين. لأن استراتيجية التعليم تحتوي على نقاط القوة والضعف.
- هـ) الاهتمام إلى تمويل استخدام استراتيجية التعليم.

¹⁹Erta Mahyudin, "Model Pembelajaran Discovery Sebagai Strategi Pembelajaran Bahasa Arab". Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasa Arab, Vol. 01 No. 02 (2014), h. 199.

²⁰Wina Sanjaya, "Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan". (Jakarta : Ooranamedia Group, 2016), h. 128.

²¹Satinah, "Konsep Strategi Pembelajaran Dan Aplikasinya". E-Journal IAIN Syekh Nurjati Cirebon, Vol. 01 No. 01 (2016), h. 17.

و) الاهتمام إلى مدة استخدام استراتيجية التعليم.

ك. استراتيجيات الكلمات المتقاطعة

١. تعريف استراتيجيات الكلمات المتقاطعة

يري سيلبرمان *Silberman* أن الكلمات المتقاطعة تتضمن من استراتيجيات المراجعة أو التكرار.^{٢٢} واستراتيجيات الكلمات المتقاطعة متعلقة بطرق تذكر ما تعلموه واختبار معرفتهم المكتسبة. ويسير الكلمات المتقاطعة إلى إيقاظ أعصاب الدماغ ويؤثر تعود الذاكرة الدماغ حتى يتحل بالمستوى الأمثل لأن الدماغ معتاد على التعلم بطريقة مريحة.

يتم الكلمات المتقاطعة بتوفير عدد من الأسئلة أو الكلمات/العبارات كمفتاح ملء سلسلة من المربعات الفارغة.^{٢٣} ولعبة الكلمات المتقاطعة هي وسيلة تنقيية هامة لإشراك الطلبة في أنشطة التعليم. وتعتمد هذه استراتيجية على التفكير العلمي، ومن خلالها يتدرب الطلبة على ممارسة هذا النوع من التفكير السليم. من هنا يتضح أن الكلمات المتقاطعة تجعل التعليم حيا ومحسوسا حتى يكون تعليمه صحيحا مثمرا.

وينبغي على المعلم أن يصمم الكلمات المتقاطعة بالإبداع حتى تحقق الهدف المعلومات المرشوحة بصورة فعالة، ويتحل الطلبة بمعرفة الكثير من المعلومات المادية حيث تركيز السؤال. استنادا إلى الشرح المذكورة، فخلصت الباحثة أن استراتيجيات الكلمات المتقاطعة هي استراتيجية تعليمية التي تستخدم لمراجعة المواد التي يتم تدريسها بشكل الكلمات المتقاطعة. ويمكن أن يجعل الطلبة مهتمين ويشاركوا التعليم دون أن يفقدوا جوهر التعلم.

٢. تطبيق استراتيجيات الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات اللغة العربية

وفي هذا العصر، يحتاج الطلبة على المعلم بالتدريس أكثر إبداعًا حتى لا يكونوا مملين. لذلك، المعلم مطلوب إلى استخدام استراتيجيات وأساليب جديدة في التعليم. إذا كان المعلم يفكر بشكل إبداعي، يمكن استخدام وسيلة تعليمية جيدة ولا يكون مكلفًا. ويمكن المعلم على الاستفادة من الألعاب كاستراتيجيات تعليمية، مثل تطبيق استراتيجيات الكلمات المتقاطعة باستخدام وسائل الصور في تعليم اللغة العربية.^{٢٤}

²²Sofia Edriati, Siskha Handayani, Nur Puspita Sari. "Penggunaan Teka-Teki Silang Sebagai Strategi Pengulangan Dalam Meningkatkan Pemahaman Konsep Matematika Siswa SMA Kelas XI IPS". Jurnal Pelangi, Vol. 09 No. 02 (2017), h. 72.

²³Alamsyah Said Dan Andi Budimanjaya. "95 Strategi Mengajar Multiple Intelligence". (Jakarta : Fajar Inter Pratama Mandiri, 2016), h. 101.

²⁴M. Khalilullah, "Permainan Teka-Teki Silang Sebagai Media Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Mufrodah)", Jurnal Pemikiran Islam, Vol. 37 No. 01 (2012), h. 24.

قد يكون الكلمات المتقاطعة مألوفًا للمعلم، نظرًا من تاريخ الكلمات المتقاطعة التي تم وصفها. لعبة الكلمات المتقاطعة هي لعبة تقوم فيها طريقة اللعبة بملء الفراغة على شكل صندوق بأحرف لتكوين كلمة حسب التعليمات. بالإضافة إلى ذلك، يعد ملء الكلمات المتقاطعة أمرًا ممتعًا. مع أن الكلمات المتقاطعة مفيدة في حفظ المفردات الشائعة. إكمال الكلمات المتقاطعة يجعل الشخص يفكر على الإجابة. وإذا لم تجد الإجابة، فستشعر بالفضول على الإجابة. ملء الكلمات المتقاطعة في تعليم اللغة عن طريق اختيار موضوعات معينة سيزيد المفردات بمجموعة متنوعة من الموضوعات المختلفة، المثال، منزل، أحسادنا، ملابس أو طعام. وفي هذا الوقت، أن تعليم اللغة العربية التي تقع بين الطلبة تكون مملا، وذلك لأن التعليم رتيب وليس له أشياء المثيرة للاهتمام. لذلك لا حرج في تجربة شيء جديد في تعليم اللغة العربية باستخدام استراتيجية على شكل لعبة.

اللعبة في تعلم اللغة العربية لكثيرة جدا، بما في ذلك الألعاب التي يمكن أن تزيد تحفيز الطلبة على التعلم وهي الكلمات المتقاطعة، والكلمات المتقاطعة تحتوي على تحديات وفضول الطلبة على إثراء إجاباتهم.

يمكن استخدام الكلمات المتقاطعة كاستراتيجية في تعليم اللغة العربية، نظرًا من خصائص لعبة الكلمات المتقاطعة السهلة والممتعة، ومن ثم تسهل عملية التعليم الطلبة الذين يحبون دعوتهم للعب عمومًا.

٣. خطوات تطبيق استراتيجية الكلمات المتقاطعة

أ) الأنشطة قبل التعليم

- ١) تحديد موضوع الدرس الذي سيتم عرضه في الكلمات المتقاطعة.
- ٢) صناعة قائمة الأسئلة التي سيتم عرضها في الكلمات المتقاطعة.
- ٣) صناعة الإجابة على جميع الأسئلة لتسهيل تجميع مربع الكلمات المتقاطعة.
- ٤) تصنيف الأسئلة في مجموعة الأفقية العمودية، حيث يتم تسوية عدد الأسئلة وتقليلها بنفس الطريقة (المثال: ٥ أسئلة أفقية، و ٥ أسئلة عمودية).
- ٥) توصيل كل إجابات أفقياً وعمودياً.
- ٦) انتبه إلى الإجابة الأفقية والإجابات العمودية التي تحتوي على وتكمل بعضها البعض.
- ٧) تصميم ترتيب شبكي لعدد من الأسئلة الأفقية والعمودية.
- ٨) يبدأ ترتيب الأرقام من أصغر رقم إلى أكبر رقم.
- ٩) صناعة ورقة أحجية على شكل أسئلة أفقية وعمودية.
- ١٠) تصوير ورقة الكلمات المتقاطعة.

(١١) توزيع ورقة الكلمات المتقاطعة.^{٢٥}

(ب) الأنشطة عند التعليم

- (١) إلقاء السلام.
- (٢) قراءة الدعاء قبل التعليم.
- (٣) تنظيم الفصل ثم قراءة كشف الحضور.
- (٤) الأسئلة عن الدرس الماضي ثم ربطها بموضوع جديد عند الإمكان.
- (٥) المعلم يوفر مادة التعليم حوالي ٣٠ دقيقة.
- (٦) أخذ المعلم صورة ويذكر المفردات المتعلقة بالصورة. ثم يقوم المعلم بتجميع الصور عشوائياً ويشير إلى أحد الطلبة لشرح مفرداته.
- (٧) قسم المعلم الطلبة إلى ٤ مجموعات، ولكل مجموعة تحتوي على ٤ أشخاص.
- (٨) يقوم المعلم بتسليم المواد التعليمية وإجراء العلاج التعليمي باستخدام ورقة الكلمات المتقاطعة.
- (٩) يطلب كل مجموعة أن تناقش وتدرس الكلمات المتقاطعة لمدة ١٥ دقيقة تقريباً، وأمر كل طالب بالعمل على ورقة الكلمات المتقاطعة التي أعدها المعلم.
- (١٠) طلب المعلم من الطلبة بتبادل عملهم مع الآخرين الذين يوجههم المعلم لتصحيح عمل الطلبة.

(ج) الاحتتام في التعليم

- (١) تصرف المعلم في الأجوبة الصحيحة لدى طلبة بمكافأة أو الهدية.
- (٢) الإرشادات والموعظ عن استنباط مضمون الموضوع.^{٢٦}
- (٣) اختتام المدرس تعليمه بالسلام.

٤. مزايا وعيوب استراتيجية الكلمات المتقاطعة

(أ) مزايا استراتيجية الكلمات المتقاطعة

- (١) تسهيل في التعليم
- (٢) تمكين الطلبة على دقة إجابة الأسئلة.
- (٣) انتباه الطلبة على إجابة مستفيضة.^{٢٧}

²⁵Ngalimun, Strategi Dan Model Pembelajaran, (Yogyakarta : Aswaja Pressindo, 2016), h. 228.

²⁶ Alamsyah Said, Dkk. 95 Strategi Mengajar Multiple Intelligences Mengajar Sesuai Kerja Otak dan Gaya Belajar Siswa, (Jakarta : Kencana, 2015), h. 102.

ب) عيوب استراتيجية الكلمات المتقانة

من عيوب هذه استراتيجية أنها تحتاج إلى إجابة في صورة حروف ذات اتصال مع كلمات بعدها. ولذلك يشعر الطلبة بالارتباك إذا لم يتمكنوا من الإجابة على أحد الأسئلة وسيؤثر ذلك على إجابات الأسئلة الذين ترتبط أحرفهم حيث لا يستطيع الطلبة بالإجابة. بالإضافة إلى ذلك، لا يمكن إعطاء هذه الطريقة إلا في نهاية الدرس، كتقويم المعلم لمعرفة مدى فهم الطلبة بعد التعليم.²⁸

٥. كيفية تغلب عيوب استراتيجية الكلمات المتقانة

لتقليل عيوب استراتيجية الكلمات المتقانة، فالمعلم يأتي بإعطاء أحرف إضافية لمربعات الإجابة، أفقيًا وعموديا. ويمكن أن يقلل أخطاء الطلبة في الإجابة الأسئلة نظرًا لوجود أحرف محددة في مربع الإجابة.

ل. وسائل الصور

١. تعريف وسائل الصور

تأتي كلمة وسائل من الكلمة اللاتينية *medius* التي تعني حرفياً "الوسط" أو "الوسيط" أو "المقدمة". في اللغة العربية، الوسائل هي وسيلة أو رسول للرسائل من المرسل إلى مستلم الرسالة. ويميل مفهوم الوسائل في عملية التعليم والتعلم أنه أدوات رسومية أو فوتوغرافية أو إلكترونية لالتقاط ومعالجة وإعادة بناء المعلومات المرئية أو اللفظية.²⁹

الصور هي شيء يتجلى بصريًا كصورة تدفق أو فكرة. الصور التي يمكن استخدامها في وسائل تعليمية هي اللوحات والرسوم التوضيحية والإعلانات والرسوم المتحركة والصور الشخصية والرسوم الكاريكاتورية والصور التسلسلية. يمكن الحصول على الإخبارية والتقويمات والوسائل الأخرى. حتى المعلم يمكن إنشاء مهاراته الخاصة.³⁰

يري سولوكو، أن وسائل الصور هي تقليد للأشياء والمشاهد من حيث الشكل والمظهر

والحجم بالنسبة للبيئة.³¹

²⁷Candra Mufti Ali, Endryansyah. "Penerapan Strategi Pembelajaran Cross Word Puzzle Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Siswa Pada Mata Pelajaran Teknik Listrik Kelas X SMKN 1 Jetis Mojokerto". Jurnal Pendidikan Teknik Elektro, Vol. 0 N0. 02 (2015), h. 369.

²⁸Raja Usman, "Peningkatan Media Teka-Teki Silang Dalam Motivasi Dan Hasil Belajar Pokok Bahasan Intrinsik Dan Ekstrinsik Sastra Siswa Kelas V SD Negeri 165 Pekan Baru". Jurnal Pendidikan Guru Sekolah Dasar Fakultas Keguruan Dan Ilmu Pendidikan Universitas Riau. Vol. 07 No. 02 (2018), h. 236.

²⁹ Azhar arsyad, *media pembelajaran*, (jakarta : PT. Raja Grafindo Persada, 2010) h. 3

³⁰ Yuswanti, "penggunaan media gambar untuk meningkatkan hasil belajar siswa pada pembelajaran IPS di kelas IV SD PT. Lestari tani teladan (LTT)" (Jurnal kreatif tadaluko online vol. 3 no. 4 ISSN 2354-614X) h. 192-193.

³¹ Soelarko, "Psikologi Pendidikan", (Jakarta: Depdikbud, 1980) H. 20

ونستنتج مما سبق، أن وسائل الصور هي تجسيد رمز من تقليد الأشياء أو المناظر الطبيعية أو تدفق الأفكار التي يتم تصورها في أشكال الأبعاد.

٢. استفادة وسائل الصور

تتمثل فوائد الوسائل في عملية التعليم هي تسهيل التفاعل بين الطلبة والمعلم بحيث تكون أنشطة التعليم أكثر فعالية وكفاءة.^{٣٢}

إن وسائل التعليم كما سبق ذكره في البيان عن طرق التعليم من أهم الوسائل المستعملة في التعليم، وتعد وسائل الصور من الوسائل الأكثر استخدامًا. وذلك لأن الطلبة يفضلون الصور على الكتابة، خاصة إذا كانت الصور مصنوعة وفقًا لمتطلبات الصورة الجيدة، فمن المؤكد أنها ستزيد حماس الطلبة في متابعة عملية التعليم.

فيما يلي بعض طرق التي تستحق لاستخدام وسائل الصور عند تعليم المفردات بالإجمال:

أ) توفير السياق أي المعلم يشرح معنى المفردات بالصورة المعروضة.
ب) تكرار الكلمات أي يجب الطلبة على تكرار المفردات بدون سياق حتى نطقها بشكل جيد.

ج) تحقيق معنى الكلمة بطريق طرح أسئلة حول الكلمة.

د) استخدام الكلمات في سياق الموقف.

هـ) تقديم أمثلة للجمل أو النماذج. وبالتحديد، يقدم المعلم أمثلة على الجمل التي تذكر الطلاب بكيفية استخدام المفردات في الجملة السياقية الصحيحة.

استنادًا إلى الوصف السابق، نستنتج أن فوائد وسائل الصور في هذا البحث هي كوسائل تعليمية التي تم الحصول عليها من مصادر مختلفة وتهدف إلى تسهيل تقديم الدروس للمعلم. وسائل الصور ستستخدمها الباحثة هي بطاقات صور حيث يقوم المعلم بإعداد صور و عرضها للطلبة. وبالإضافة إلى ذلك، إن تقويم المفردات المقدمة في نهاية درس المعلم يستخدم استراتيجية الكلمات المتقاطعة.

٣. خطوات استخدام وسائل الصور

إن خطوات لاستخدام وسائل الصور في التعليم كما يلي:^{٣٣}

أ) المعلم يستخدم الصور وفقًا لنمو الطالب وتطوره.

ب) المعلم يعرض الصور أمام الفصل.

³² Iwan Falahudin, "Pemanfaatan Media Pembelajaran", (Jurnal Lingkar Widya Swara Vol. 01 No. 04 2014) h. 116.

³³ Hilmi, "Efektifitas Penggunaan Media Gambar dalam Pembelajaran Bahasa Arab", Lantanida Journal, Vol. 04 No. 02 (2016), h. 113-114.

- ج) المعلم يشرح الدرس باستخدام الصور.
- د) المعلم يوجه انتباه الطلبة إلى صورة أثناء طرح الأسئلة واحداً إلى الآخر.
- هـ) إعطاء الواجبة للطلبة.
- في تعليم اللغة العربية، يلعب استخدام وسائل الصور دوراً مهماً. لأنه من الصور سيجد الطلبة الأسهل حفظ واستيعاب المفردات. كلما كان الطالب أكثر إعجاباً بالمفردات، وزادت ثباته في ذاكرته بحيث يبقى في دماغه بفترة طويلة.
- في تعليم المفردات، لا تنفصل الخطوات التي يجب أن يضعها المعلم في استخدام وسائل الصور، ويشتمل خطواتها على أربعة الأمور هي استخدام الصور وفقاً لنمو الطالب وتطوره، ويعرض الصور أمام الفصل، ثم يشرح الدرس باستخدام الصور، ويوجه انتباه الطلبة إلى صورة أثناء طرح الأسئلة واحداً إلى الآخر، والأخير إعطاء الواجبة للطلبة.
- م. استيعاب المفردات

١. تعريف استيعاب المفردات

القصود بالتعريف الاستيعاب هو القدرة، والحق في تنفيذ شيء ما، والتفويض.^{٣٤} وفي هذا البحث، الاستيعاب هو الاستعداد الذهني الفكري، سواء في القدرات والمواقف والنضج المعرفي وكذلك المهارة التي يمكن استخدامها لاحتياجات التعليم والتعلم.

يرى مجتروك وموجان أن الاستيعاب هو *mastery is great skillfulness and knowledge of some subject or activity* ويعني بأن شخصاً يستوعب شيئاً إذا لديه معرفة جيدة في نفسه ومن ثم يمكن تطبيقه في أنشطة، حيث قياس استيعاب معرفته بتطبيق الاستفادة المثلى التي يمتلكها ليس هاو.^{٣٥}

المفردات هي عنصر لغوي يجب أن يكون لدى طالب اللغة الأجنبية. ترتبط المفردات التي تظهر باللغة العربية ارتباطاً وثيقاً بدور ومكانة اللغات الأخرى حولها في اللغة العربية.^{٣٦} ويرى ذو الحنان، إن المفردات هي مجموعة من المفردات التي يستخدمها الشخص شفهيًا وكتابيًا ولديها ب معنى ووصف الترجمة دون ربطها بكلمات أخرى مرتبة بترتيب أبجدية.^{٣٧}

³⁴ Pius A Partanto, Dan M Dahlan Al Barry, Kamus Ilmiah Populer, (Surabaya: ARKOLA, 2001), h. 384.

³⁵ Zahratun Fajriah, "Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab (Mufrodad) Melalui Penggunaan Media Kartu Bergambar (Penelitian Tindakan Kelas I MI Nurul Hakim Kediri Ombk Barat Tahun 2015)", Jurnal Pendidikan Usia Dini, Vol. 09 No. 01 (2015), h. 111.

³⁶ Muhammad Afif Amrullah Dan Ro'fah Himazatul Himmah, "Analisis Perubahan Morfologi Pembentukan Ta'rib Dan Pembelajaran", Jurnal Tadris : Keguruan Dan Ilmu Tarbiyah, Vol. 02 No. 02 (2017), h. 87.

³⁷ Zulhanan, Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif, (Jakarta : Rajawali Pers, 2004), h. 109.

المفردات هي مجموعة من الكلمات التي يعرفها شخص ما أو جزء من لغة معينة التي يمتلكها الشخص. وتُعرّف مفردات الشخص على أنها مجموعة من جميع الكلمات التي يمكن أن يفهمها الشخص أو كل الكلمات التي يستخدمها الشخص لتكوين جمل جديدة. يرى هورن، فإن المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تتكون منها اللغة.³⁸ المفردات هي عبارة عن مجموعة من الكلمات التي تشكل لغة معروفة للفرد ومجموعة من هذه الكلمات التي سيتم استخدامها في تكوين الجمل أو التواصل مع المجتمع. لذلك، في أي لغة يحظى موضوع الكلمات بأكثر الاهتمام للتعليم خاصة اللغة العربية. ويعبر البشر عن الأحداث والتجارب في الحياة اليومية باستخدام كلمات في جمل. ولهذا السبب، فإن استيعاب المفردات هو أمر رئيسي يجب تعلمه ومتطلب لأولئك الذين يريدون أن يكونوا بارعين في اللغة لأن جودة لغة الشخص تعتمد بشكل واضح على نوعية وكمية مفرداته. استناداً مما سبق، يمكن استنتاج أن استيعاب المفردات العربية هو قدرة الشخص على استخدام الكلمات الذي يمتلكه في التواصل والتفاعل مع الآخرين باستخدام اللغة العربية. ولذلك، في التعليم لا يُطلب الطلبة من فهم واستيعاب جميع المفردات العربية ولكن يقتصرون على الموضوع الذي يتم تعديله وفقاً للمنهج المحدد بحيث لا يوجد حد أقصى للهدف عدد الكلمات التي يجب أن يستوعب الطلبة بحيث تعمل أنشطة التعليم الأمثل.

٢. أهداف تعليم مفردات اللغة العربية

أهداف العام في تعليم مفردات اللغة العربية، على النحو التالي:³⁹

- أ) تقديم مفردات جديدة لدي طلبة.
- ب) تدريب الطلبة على نطق المفردات بصحيح لأن النطق الجيد والصحيح يمكن أن يؤدي إلى القدرة على الكلام والقراءة الصحيحة.
- ج) فهم معنى المفردات إما دلالة أو معجمية أو عند استخدامها في سياق جمل معينة.
- د) القدرة على تقدير وعمل المفردات في التعبير الشفهي والكتابي وفقاً للسياق الصحيح.

٣. أنواع المفردات

يري طعيمة أن تصنيف المفردات على النحو التالي:

أ) المفردات على سياق مهارة اللغوية:

(١) المفردات لفهم كل من اللغة المنطوقة والنص.

³⁸Umi Hijriyah, *Analisis Pembelajaran Mufrodad Dan Struktur Bahasa Arab*, (LP2M:IAIN RIL, 2016), h. 21.

³⁹Zahratur Fajriyah, "Peningkatan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar", *Jurnal Pendidikan Usia Dini*, Vol. 09 No. 01 (2015), h. 111.

٢) مفردات المحادثة. لازم استخدام المفردات الصحيحة من رسمي وغير رسمي.
 ٣) مفردات الكتابة، من الضروري اختيار مفردات جيدة ودقيقة حتى لا يسيء القراء فهمها.

٤) المفردات حسب معناه:

أ) الكلمات الأساسية هي مفردات أساسية تجعل الكتابة صحيحة ، على سبيل المثال الأسماء والأفعال وغيرها.

ب) الكلمات الوظيفية هي الكلمات التي توحد المفردات والجمل لتعرض تقديمي جيد في الكتابة. على سبيل المثال حرف الجار ، أداة الإستفهام، وغيرها.

ج) الكلمات العنقودية هي مفردات لا يمكن أن تكون منفصلة، ولكن يتم جمعها مع كلمات أخرى لتشكيل معنى مختلف. المثال، يمكن أن تعني كلمة رَعَب الإعجاب عندما يقترن بـ *فِي* يصبح رَعَبٌ *فِي* بينما إذا اتبعت كلمة *عَنْ* تصبح *عَنْ* رَعَبٌ تعني كره.

٥) المفردات حسب الاستخدام

أ) المفردات النشطة ، والمفردات المستخدمة في اللغة المنطوقة والمكتوبة يتم سماعها ومعروفة من خلال قراءات مختلفة.

ب) الكلمات السلبية، التي من المتوقع أن يتم فهمها عند القراءة أو الاستماع إليها، ولكنها لا تستخدم في لغة المحادثة اليومية أو في أنشطة الكتابة.⁴⁰

استنادا إلى أنواع المفردات المذكورة ، فالمعلم يجب على إعداد المفردات المناسبة لطلبتهم. ولذلك يجب على المعلم الالتزام بمبادئ ومعايير واضحة. أما أصول اختيار المفردات عند رسيدي أحمد وطعيمة، كما يلي:

١) التواتر يعني باختيار المفردات التي كثيرا ما تستخدم.

٢) التوزع يعني باختيار المفردات التي تستخدم بكثرة في الدول العربية، أي أنها لا تستخدم على نطاق واسع في بعض الدول العربية فقط.

٣) التوفر يعني باختيار كلمات معينة ومعاني معينة، وهي الكلمات التي تستخدم في مجالات معينة.

٤) المشهورة تعني باختيار الكلمات المألوفة والمشهورة وترك الكلمات التي نادراً ما يسمعوها المستخدم.

⁴⁰Mu'at, *Strategi Pembelajaran Mufrodlat (Kosa Kata) Bahasa Arab, Jurnal Al-Ta'dib, Vol. 03 No. 01 2013, h. 84-85.*

- ٥) الشمول يعني باختيار الكلمات التي يمكن استخدامها في مجالات مختلفة لا تقتصر على مجالات معينة.
- ٦) الأهمية تعني باختيار الكلمات التي غالبًا ما يحتاجها الطلبة بدلاً من الكلمات التي لا يحتاج إليها أحيانًا أو نادرًا ما يحتاجها.
- ٧) العروبة تعني باختيار الكلمات العربية رغم وجود مقارنات في اللغات الأخرى.^{٤١}

٤. معنى ووظيفة المفردات

يمكن تقسيم معنى الكلمة إلى قسمين، وهما المعنى الأصلي والمعنى الإضافي. المعنى الأصلي هو المعنى الوارد في القاموس. والمعاني الأصلي تنقسم إلى نوعين، هما المعنى الحقيقي والمعنى المجازي. وكلمة "الأم" تعني "الأم التي تلد". في حين أن كلمة "أم الكتاب" تحتوي على معنى رمزي. يمكن تمييز المعنى الدلالي في المعنى الأصلي والمعنى الإصطلاحي. والكلمة الأصلية "الهاتف" تعني "الشخص الصاحب". وأما المعنى الإصطلاحي هو "تلفون".^{٤٢}

أما المعنى الإضافي فهو معنى وارد في فارق بسيط أو انطباع خاص نتيجة لتجربة مستخدمي اللغة. المثال، لكلمة "الأم" المعنى الإضافي للعاطفة والحماية.^{٤٣} لذلك يمكن القول أن المعنى الأصلي هو المعنى الحقيقي بينما المعنى الإضافي هو المعنى غير الحقيقي. من حيث الوظيفة، يمكن تقسيم المفردات إلى قسمين: المفردات المعجمية والمفردات الوظيفية. الأول: المفردات لها معاني في حالات مثل البيت والقلم والسيارة. والثاني، عبارة عن مفردات التي تمتلك وظيفتان، المثال حرف الجار، أسماء الحسنى، وغيرها.

٥. مؤشرات استيعاب المفردات

لن يتم تعليم اللغة، وخاصة تعليم اللغة العربية إلا بتعليم المفردات، حيث يتم تفسير تعليم المفردات كعنصر مهم في تعليم اللغة نفسها.

يري ماك تورك ومورجان أن شخص يستوعب شيئاً إذا لديه معرفة جيدة في نفسه ومن ثم يمكن تطبيقه في أنشطة، حيث قياس استيعاب معرفته بتطبيق الاستفادة المثلى التي يمتلكها ليس هاو.^{٤٤}

⁴¹Muhib Abdul Wahab, "Model Pengembangan Pembelajaran Mufrodad", Jurnal Al-Muwajjih, Vol. 02 No. 09 (2015). h. 6.

⁴²Umi Hijriyah, *Analisis Pembelajaran Mufrodad Dan Struktur Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyyah*, (Surabaya : CV Gemilang, 2018). h. 20.

⁴³Umi Hijriyah, *Analisis Pembelajaran*....h. 22.

⁴⁴ Zahratun Fajriah, "Peningkatan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab (Mufrodad) Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar", Jurnal Pendidikan Usia Dini, Vol. 05 No. 01 (2015). h. 111-112.

نستنتج مما سبق، أن استيعاب المفردات العربية هو قدرة الشخص على استخدام الكلمات التي يمتلكه في التواصل والتفاعل مع الآخرين باستخدام اللغة العربية. ولذلك، لا يُطلب من الطلاب في التعلم إتقان جميع المفردات العربية وفهمها، ولكنهم يقتصرون على الموضوعات التي يتم تكييفها مع المنهج الدراسي.

يري حيواندونو أن استيعاب المفردات ينقسم إلى قسمين، وهما استيعاب المفردات الإنتاجية والاستقبلية. حيث يتم استخدام استيعاب المفردات النشطة والإنتاجية (التعبيرية) لأغراض المحادثة والكتابة، الذي يتم استخدام استيعاب المفردات الاستقبلية لأغراض الاستماع والقراءة. تعليم المفردات ليس مجرد بتعليم المفردات وتوجيه الطلبة إلى حفظها، بل أكثر من ذلك يعتبر الطلبة قادرين على استيعاب جميع المفردات وصلوا إلى بعض المؤشرات المشار إليها وهي:

- أ) الطلبة يقدرّون على ترجمة المفردات بشكل جيد.
 - ب) الطلبة يقدرّون على إعادة كتابة المفردات بشكل صحيح.
 - ج) الطلبة يقدرّون على استخدام المفردات في الجمل الصحيح إما المنطوق والمكتوب.⁴⁵
- وأما عند محمد علي الخولي، أن المؤشرات التي يجب تحقيقها لدى كما يلي:
- أ) الطلبة يقدرّون على فهم معنى الكلمة عندما يسمعون أو يقرؤون الكلمة.
 - ب) الطلبة يقدرّون على نطق الكلمة بشكل صحيح عند استخدامها في المحادثة.
 - ج) الطلبة يقدرّون على كتابة الكلمة بشكل صحيح.
 - د) الطلبة يقدرّون على استخدام الكلمة في جمل مثالية بشكل كتابي ومحادثة.
 - هـ) الطلبة يقدرّون على قراءة الكلمة إذا رأوها مكتوبة إما في جمل مثالية أو عندما مفردهم.

ولهذا البحث، فالباحثة تأتي بتحقيق استيعاب ١٠ مفردات اللغة العربية لكل اجتماع. مع أن في دورتين من أربعة اجتماعات، وسيستوعبها الطلبة إلى ٤٠ مفردات.

٦. طرق تعليم المفردات

وما يلي بعض طرق تعليم المفردات أو خبرات تعليم الطلبة في التعرف معاني المفردات على النحو التالي:

⁴⁵Syaiful Musthofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang : UIN Maliki Press, 2017), h. 61-63.

أ) الاستماع إلى الكلمة

هذه المرحلة الأولى إعطاء الطلبة الفرصة للاستماع إلى الكلمات التي يتحدث بها المعلم، سواء كلمة أو جمل. تلعب مرحلة الاستماع هذه دورا مهما لأن الأخطاء في السمع ستؤدي إلى أخطاء أو عدم دقة في النطق والكتابة.

ب) نطق الكلمة

المرحلة التالية هي إعطاء الطلبة الفرصة لقول الكلمات التي سمعوها. ويجب على المعلم أن ينتبه إلى دقة نطق كل كلمة من قبل الطلبة لأن الأخطاء في النطق تؤدي إلى أخطاء في الكتابة.

ج) اكتساب معنى الكلمات

أعط كلمات ذات معنى للطلبة بتجنب الترجمة قدر الإمكان، ما لم تكن هناك طريقة أخرى. لأنه إذا كان المعلم يستخدم اللغة الأم للطلبة، فلن يكون هناك اتصال مباشر في اللغة التي تتم دراستها، بينما سينسى الطلبة معنى الكلمات.⁴⁶

فيما يري إسماعيل شني كما نقله بسري مصطفى أن أفضل تعليم المفردات من خلال المراحل التالية:

(١) الإشارة مباشرة إلى الشيء (المفردات) الذي يتم تعليمه.

(٢) تقديم الأشياء المصغرة (المفردات) التي يتم تعليمها.

(٣) تقديم صور المفردات التي سيتم تعليمها.

(٤) إظهار المفردات المراد نقلها.

(٥) إدخال المفردات التي تعليمها في الجملة.

(٦) تقديم ما يعادل "ترادف".

(٧) إعطاء الكلمة المتضادة.

(٨) تقديم تعريف لمفردات معينة.⁴⁷

إذا كنت ترغب في تعليم مفردات جديدة، يمكنك اتباع الخطوات التالية:

أ) ينطق المعلم المفردات مرتين أو ثلاث مرات ويستمع الطلبة إليها.

ب) يكتب المعلم الكلمات على السبورة بحروف متحركة كاملة.

ج) يشرح المعلم معنى الكلمة بالطريقة الأنسب لطبيعة الكلمة.

⁴⁶Risna Rianti Sari, "Memonik Sebagai Alternatif Dalam Menghafal Kosa Kata Bahasa Arab Mahasiswa", Jurnal Tarbiyatuna, Vol. 03 No. 02 (2018). h. 41-43.

⁴⁷Tytin Ayu Nengrum, "Efektivitas Media Pembelajaran Dalam Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab", Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab, Vol. 05 No. 02 (2016). h. 9.

- د) يستخدم المعلم الكلمة في جملة أو أكثر من الجمل المثالية حتى يفهم الطلبة معناها ووظيفتها النحوية.
- هـ) يقوم الطلبة بتقليد نطق إحدى هذه الجمل معًا، ثم كمجموعة، ثم فردي.
- و) يرشد المعلم الطلبة إلى كيفية كتابة الكلمة، خاصة إذا كانت الكلمة تواجه صعوبة في الكتابة.
- ز) يكتب المعلم معنى الكلمات والجمل التي يمكن أن تساعد في توضيح المعنى على السبورة.
- ح) يكتب الطلبة الكلمات الجديدة التي كتبها المعلم.
- ط) يكتب الطلبة الكلمات ومعاني الكلمات والجمل النموذجية في كتبهم الخاصة.⁴⁸ ويمكن تحقيق الخطوات المذكورة ما يلي:
- ١) يمكن الطلبة الاستماع إلى أمثلة نطق الكلمات من المعلم قبل تقليدها وتكرارها.
 - ٢) يكرر الطلبة نطق الكلمة بعد فهم معناها وليس قبل ذلك.
 - ٣) الخطوات الشاملة، حيث يقول المعلم الكلمة ويكررها ويكتبها على السبورة ويضعها في جمل كاملة ويكتب معناها. وكذلك يستمع الطلبة إلى نطق الكلمات وكتابتها وقراءتها وتكرارها.
 - ٤) يكرر الطلبة الكلمات في جمل في سياق مثالي.

٧. العوامل التي تؤثر استيعاب المفردات

كل دراسة تريد بتحقيق هدف تعليمي، ولاسيما في تعليم المفردات العربية أن تتحقق الأهداف المرجوة. ولذا تعد العوامل التي تؤثر استيعاب المفردات العربية، على النحو التالي:

أ) عوامل الطالب

١) عادة الطلبة في تعليم اللغة العربية.

استنادا إلى معجم إندونيسيا الكبير، تُعرّف العادة بأنها شيء يتم القيام به عادةً.⁴⁹ وأما في المعجم النفسي، تُعرّف العادة بأنها سلوك يتم اكتسابه وتجسيده باستمرار، وهي أفعال تم تعلمها وأصبحت ثابتة نسبيًا وتلقائية نسبيًا من خلال التكرار المستمر.⁵⁰

نستنتج مما سبق، أن العادة هي موقف ناتج عن أفعال متكررة، بحيث تصبح شيئًا يتم القيام به بشكل روتيني.

⁴⁸Zulhanan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta : Rajawali Pers, 2004), h. 100.

⁴⁹ Departemen Pendidikan Nasional, (Jakarta: Gramedia Pustaka, 2008), h. 145.

⁵⁰ Kartini Kartono dan Dani Gulo, *Kamus Psikologi*, (Bandung: Pionir Jaya, 1987), h. 198

هناك بعض الأشياء التي يجب أن تصبح عادات تعلم الطلبة، سواء عند أخذ الدروس في الفصل أو عند الدراسة في المنزل بحيث يمكن تحقيق أهداف التعلم، بما في ذلك دراسة الموضوع أولاً وتكرار الدروس في المنزل.

(أ) تعلم المادة قبل تعلمها

إحدى عادات التعلم التي يمكن أن تدعم تحقيق النجاح في التعلم هي تعلم المادة قبل تعلمها. ويرى حيدرا سوريا، أن تعلم المادة قبل تعلمها، سيتمكن الطلبة من الرد على الموضوع الذي قدمه المعلم.⁵¹

(ب) تكرار الدروس في المنزل

يجب تكرار الدروس في المنزل، بحيث لا يتم تخزين الذكريات لفترة طويلة مما يسبب النسيان. ويرى لأبو أحمد، "لا يكفي الاعتماد على الفهم والتدريب في الفصول الدراسية لتحقيق نجاح التعلم". سيحفظ الدماغ الذاكرة جيداً إذا كان الطلبة مجتهدين في الحفاظ عليها مع التكرار والتمارين.⁵² لذلك يحتاج الطلبة إلى التمارين والتكرار في المنزل من أجل تحقيق النجاح التعلم.

(٢) رغبة الطلبة على دراسة اللغة العربية

استناداً إلى معجم إندونيسيا الكبير، يتم تعريف الرغبة على أنه "ميل القلب العالي نحو شيء ما ، والعاطفة ، ولاهتمام".⁵³ وير أحمد ماريمبا، الرغبة هي ميول الروح إلى شيء ما لأننا نشعر أن هناك اهتماماً بهذا الشيء.⁵⁴ مما سبق نستنتج، أن الرغبة هي ميول القلب إلى شيء أو نشاط مفضل عادة بحيث يخلق اهتماماً خاصاً لنشاط يتم تنفيذه دون الشعور بالإرهاق. بعبارات بسيطة، تعني الفائدة وإثارة عالية أو رغبة كبيرة في شيء ما. وبين الاهتمام بالتعلم الذي له تأثير كبير على أنشطة التعلم.

⁵¹ Hendra Surya, Kiat Mengatasi Kesulitan Belajar, (Jakarta: PT. Alex Media Komputindo,2003), h. 146.

⁵² Abu Ahmadi, Cara Belajar Mandiri Dan Sukses, (Solo: CV. Aneka, 1993), h. 28.

⁵³ Departemen Pendidikan Kebudayaan, (Yogyakarta: Museum Negeri Sonobudoyo, 1985), h. 583.

⁵⁴ Ahmad D Marimba, Pengantar Filsafat Pendidikan Islam, (Bandung: Al-Ma'arif, 1962), h. 72.

ب) عوامل المعلم

في عملية التعليم والتعلم، يعتبر المعلم الشخص الرئيسي الذي يحدد حقًا نجاح التعليم. وله دور مهم وتأثير كبير على نجاح التعليم نفسه، خاصة في تعليم استيعاب المفردات.

وأهمية العامل الذي يجب أن يتمتع به معلم اللغة العربية هو خلفية الكفاءة في المواد العربية. لأن المعلم ليس لديهم خلفية تعليمية للغة العربية، سيواجه مشاكل في التعليم، سواء بالنسبة للطلبة أو في عملية التعلم نفسها. خاصة في درس المفردات العربية هذا شفهيًا وكتابيًا.

ج) عوامل وسائل الإعلام

يتحل وسائل الإعلام مكانة مرموقة في تنفيذ عملية التعليم والتعلم. ويجب أن يتحقق كله، لأن منهم مترابطون، وداعمون مع بعضهم البعض من أجل تحقيق نجاح عملية التعليم.

يري سينو سوبرا، لدعم نجاح التعلم لا يكون مدعومًا بمعدات جيدة ومكلفة، المهم أنه المعدات بكافية مفيدة. لأن استخدام الوسائل البسيطة قادر على دعم النجاح التعلم.⁵⁵

يري مظفر إن وظيفة الوسائل هي تعمل جميع الأنشطة بكفاءة. مع التسهيلات الجيدة، يبدو أن موارد التعلم تتمتع بالقوة، وجميع الأدوات مفيدة حيث يزداد إنتاج الوسائط ويشعر بالانجذاب أكثر.⁵⁶

د) عوامل البيئية

تؤثر العوامل البيئية على نجاح الطلبة في التعلم، بما في ذلك تعلم اللغة العربية. تنقسم العوامل البيئية إلى ثلاثة عوامل، وهي البيئة الأسرية، والبيئة المدرسية، وبيئة المجتمع.

البيئة الأسرية هي البيئة الأولى التي تحدد تطور تعليم الفرد وهي العامل الرئيسي الذي يحدد نجاح الفرد.⁵⁷ وبالتالي، يجب أن يدعموا ويوجهوا ويحفزوا بعضهم البعض، وخاصة الآباء لأبنائهم.

⁵⁵ Seno Soebra, 25 Langkah Belajar Efisien, (Solo: Ramadhani, 1987), h. 31.

⁵⁶ Mudhaffir, Prinsip-Prinsip Pengelola Pusat Kompetensi Guru, (Surabaya: Usaha Nasional, 1986), h. 68.

⁵⁷ Thursan Hakim, Belajar Secara Efisien, (Jakarta: Puspa Suara, 2000), h. 7.

البيئة المدرسية، هذا هو جوهر عملية التعليم، حيث يتم تعليم اللغة خاصة اللغة العربية، ويجب خلق حالة داعمة لتحقيق الأهداف المرجوة. في اللغة العربية، هناك مصطلح لغة البيئة أو لغة المجتمع. ويرى بلوفيلت، إن لغة المجتمع هي مجموعة من الأشخاص الذين يستخدمون نفس نظام علامات التعليم.⁵⁸

لذلك يجب تنشيط المجتمع اللغوي فعليًا في البيئة المدرسية، من أجل دعم تحقيق أهداف تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم المفردات.

تؤثر بيئة المجتمع على نجاح التعلم، إذا كان الكثير من الناس متعلمين. لذا فإن حافز الأطفال على التعلم دائمًا مرتفع، ولكن العكس صحيح.

ن. حقيقة اللغة العربية

١. تعريف اللغة العربية

اللغة هي أداة اتصال التي يستخدمها الإنسان كوسيلة للتعبير عن شيء ما وما يريد به للآخرين. بدون اللغة، لن يتمكن البشر من فهم بعضهم البعض، ويؤدي إلى سوء الفهم. غالبًا ما يحدث سوء الفهم عند البشر بسبب أخطاء في اللغة.⁵⁹

تسمى اللغة العربية مصطلح اللغة في اللاتينية "lingua". باللغة الإيطالية "lingua"، يسميها الإسبان "lengua"، ويسميها الفرنسيون "langue" و "langage"، بينما يسميها الإنجليز "lengange".

في اللغة العربية، كلمة اللغة هي صيغة المصدر لكلمة لغو - يلغو. وكلمة "اللغة" هي وزان وتعني بصوت الكلام أو الصوت.⁶⁰

وفقًا لمعجم الإندونيسي الكبير، اللغة عبارة عن نظام من الرموز الصوتية المفصلية التعسفية والتقليدية (التي تنتجها أدوات الكلام) التي تُستخدم كوسيلة للاتصال لتوليد المشاعر والأفكار.⁶¹

اللغة العربية هي لغة أجنبية تمت دراستها منذ فترة طويلة من قبل أجيال من المسلمين في العالم. في إندونيسيا تعلم هذه اللغة منذ الصغر، لأن غالبية الناس من المسلمين.

⁵⁸ Cheder Al-Wasih, Pengantar Sosiologi Bahasa, (Bandung Angkasa: 1993), h. 37.

⁵⁹ Syaiful Musofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN MALIKI PRESS, 2016), h. 25.

⁶⁰ Abdurochman, *Bahasa Arab Dan Metode Pembelajarannya*, (Bandar Lampung :CV. Anugerah Utama Raharja. 2017), h. 35.

⁶¹ Latifah Salim, "Peranan Bahasa Arab Terhadap Ilmu Pengetahuan". *Jurnal Adabiyah*, Vol. 15 No. 02(2015).h.169.

اللغة العربية عائلة لغوية سامية وتنقسم إلى منطقتين، كل المنطقة الشمالية والجنوبية. وهي عائلة اللغة التي تستخدمها شعوب نهر دجلة والفرات والسهول السورية وشبه الجزيرة العربية مثل الفينيسية والآشورية والعبرية والآرامية والعربية والسريانية والكلدانية والبابلية. على الرغم أن اللغة العربية هي أحدث لغة بين الشعوب السامية من حيث الأدب، وتحتوي على تفرد أكثر للغة السامية الأصلية بما في ذلك إيقاعها من اللغة العبرية واللغات الأخرى ذات الصلة. العربية من نسل إسماعيل، الابن الأول لإبراهيم، الذي استقر في مكة المكرمة وساعد في بناء الكعبة. يمكن ملاحظة اللغة العربية تنقسم إلى قسمين، الأولى العربية البيضاء، التي غالبًا ما يشار إليها باسم العربية النقوسي، حيث لا يمكن تحديد وجودها على وجه اليقين. لأنه لا يمكن معرفة هذه اللغة إلا من خلال النصوص التاريخية أو المخطوطات التي لا تزال موجودة. وفي الوقت نفسه، فإن العربية البقية هي لغة عربية لا تزال موجودة حتى اليوم، وهي لغة من أصل خاتان تنتشر في أماكن مختلفة مثل نجد والحجاز وسوريا والعراق. بهذه اللهجة القطاية، انتشرت قبيلة عدنان (حفيد إسماعيل وإبراهيم) إلى شبه الجزيرة العربية وأطلق عليها أخيرًا العربية، من بين قبائلها الأبرز قبيلة قريش التي أثرت بشكل كبير على تطور اللغة العربية.⁶²

٢. تعليم اللغة العربية

التعليم هو عملية تفاعل بين الطلبة والمعلم ومصادر التعلم في بيئة التعلم. التعليم هو مساعدة يقدمها المعلم حتى تحدث عملية اكتساب المعرفة، وإتقان المهارات والشخصية، وتكوين المواقف والمعتقدات لدى الطلبة بمعنى آخر، مع أن التعليم هو عملية تساعد الطلبة على التعلم بشكل جيد.

من ناحية أخرى، التعليم له معنى مشابه للتدريس، لكن في الواقع له دلالة مختلفة. في سياق التعليم، يقوم المعلم بالتدريس حتى يتمكن الطلبة من تعلم وإتقان محتوى الدرس لتحقيق شيء موضوعي يتم تحديده (الجوانب المعرفية)، ويمكن أن يؤثر على التغييرات في المواقف (الجوانب الوجدانية)، وكذلك الحركية للطلاب، ولكن عملية التدريس هذه تعطي الانطباع بأنها وظيفة من جانب واحد فقط، وهي وظيفة التدريس، بينما ينطوي التعلم على تفاعل بين المعلم والطلبة.

أما تعليم اللغة العربية هو عملية تفاعل بين الطلبة والمعلم في عملية تعليم وتعلم اللغة العربية بهدف تسهيل فهم الطلبة للغة العربية ونطقها. بدأ تعليم اللغة العربية في إندونيسيا في المدارس الرسمية مثل المدارس الدينية.

⁶²Abdurochman, *Bahasa Arab dan Metode...*h. 10.

٣. خصائص اللغة العربية

لكل لغة لديها خصائص الخاصة. مع أن اللغة في عموميتها لها أوجه تشابه مع اللغات الأخرى. وتتميز اللغة العربية بعدة خصائص مميزة تمامًا، حيث يرى ذو الحنان في كتابه أسلوب تعليم اللغة العربية الفعالة، منها:

- أ) اللغة تنوع اجتماعي التي يشير إلى المستوى الاجتماعي والاقتصادي للمتحدث.
- ب) اللغة لديها اختلافات جغرافية أو لهجات تختلف من منطقة إلى أخرى.
- ج) اللغة لها تنوع طبقي، أي تنوع المعايير وأنواع الأسواق.
- د) يتحدث اللغة بطريقة خاصة وتختلف عن الأفراد الآخرين.
- هـ) يمكن استخدام اللغة في مصطلحات شفوية أو مكتوبة.
- و) اللغة لها مستوى وحدة من اللغوي، أو الصوت كأدنى مستوى إلى أعلى مستوى الخطاب.⁶³

٤. أهداف تعليم اللغة العربية

أكد الفوزان وآخرون أن ثلاث كفاءات التي يجب تحقيقها في تعليم اللغة العربية، هي:

أ) الكفاءة اللغوية، التي تعني أن المتعلم يستوعبون عن النظام الصوتي للغة العربية، سواء في كيفية تمييزها أو نطقها، أو التعرف على بنية اللغة، أو النحوية الأساسية للنظرية والوظيفة، ومعرفة المفردات واستخدامها.

- ب) الكفاءة الاتصالية تعني بقدرة الطلبة على استخدام اللغة العربية تلقائياً، والتعبير عن الأفكار التجريبية بطلاقة، وقادر على استيعاب ما تم إتقانه من اللغة بسهولة.
- ج) الكفاءة الثقافية، تعني بفهم ما موجود في اللغة العربية من الناحية الثقافية، وقادرة على التعبير عن أفكار المتحدث في القيم والعادات والأخلاق والفنون.

من الكفاءات الثلاثة المذكورة، يمكن ملاحظة أن أهداف تعلم اللغة العربية موجهة إلى: عناصر اللغة التي تمتلكها اللغة العربية، واستخدام اللغة العربية في التواصل، وفهم اللغة العربية. وأما الثقافة، سواء من حيث الأفكار والقيم والعادات والأخلاق والفن.

⁶³zulhananZulhanan, *Tekhnik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta : Rajawali Pers, 2004), h. 85

نستنتج مما سبق ، أن أهداف من تعليم اللغة العربية هي استيعاب استخدام اللغة العربية في المحادثة والقراءة والكتابة وظيفيًا. وهذا يعني أن تعليم اللغة العربية أمر متوقع حتى يتمكن الطلبة من التواصل بشكل متجاوب ومنتج.

في تعليم اللغ ، تسمى قدرة استخدام اللغة باستيعاب اللغة. ويتفق جميع خبراء تعليم اللغة عموماً على أن المهارات اللغوية والكفاءة تنقسم إلى أربعة، وهي:⁶⁴

أ. مهارة الاستماع.

ب. مهارة الكلام .

ج. مهارة القراءة.

د. مهارة الكتابة.

يعد موضوع اللغة العربية بأحد الموضوعات التي يصعب تعلمها، لأنه في موضوع اللغة العربية يوجد الكثير من الأشياء التي يجب تعلمها. وفي تعليم اللغة العربية ليس بالسهولة، فهناك العديد المشاكل التي يواجهها الطلبة عند تعلمها.

من وجه عام أن مشاكل تعليم اللغة العربية التي يواجهها معلم اللغة العربية في إندونيسيا، كما ذكر شمس الدين، هي مشكلتان في تعليم اللغة العربية، وهما المشكلة اللغوية وغير اللغوية. المشكلة اللغوية هي المشاكل المتعلقة باللغة نفسها مثل نظام الصوت والمفردات والجمل والكتابة، وأما المشكلة غير اللغوية هي المشاكل التي تتعلق بالمنهجية مثل أهداف التعليم ومواد المناهج ومدة التعليم، والمعلم والطلبة والأساليب والوسائل وما يرتبط بعلم الاجتماع، مثل كيف ينظر الجمهور إلى موقف اللغة العربية.

⁶⁴M. Ilmi, Nadiyah, "Problematika Guru Pada Pembelajaran Bahasa Arab Di Kelas Vi Madrasah Ibtidaiyah Negeri 10 Banjar". Jurnal Pendidikan Madrasah Ibtidaiyah, Vol.02 No. 02 (2019). h. 100.

مراجع البحث

- Abdurohman, "Bahasa Arab Dan Metode Pembelajarannya", Bandar Lampung : CV. Anugerah Utama Raharja. 2017 .
- Agung Prihantoro, Fattah Hidayat, Melakukan Penelitian Tindakan Kelas. *Jurnal Ilmu-Ilmu Keislaman*, Vol. 09 No. 01 2019.
- Ahmad rohani, *Pengelolaan Pengajaran Sebuah Pengantar Menuju Guru Profesional*. Jakarta: Rineka Cipta, 2010.
- Ahwan Fanani, Mengurai Kerancuan Istilah Strategi Dan Metode Pembelajaran. *Jurnal Pendidikan Islam*, Vol. 08 NO. 02 2014.
- Alamsyah Said Dan Andi Budimanjaya. *95 Strategi Mengajar Multiple Intelligence*. Jakarta : Fajar Inter Pratama Mandiri, 2016.
- Ali Asrun Lubis, Konsep Strategi Belajar Mengajar Bahasa Arab. *Jurnal Darul Ilmi*, Vol. 01 No. 02 2013.
- Amalia Firdausia, Imam Asrori, Muhammad Ahsanuddin. Pengembangan Media Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Web Offline Pada Siswa Kelas X SMA Negeri 8 Malang. Al-Musannif : *Jurnal Pendidikan Islam Dan Keguruan*, Vol. 02 NO. 02. 2020.
- Anas Sudijono, Pengantar Evaluasi Pendidikan, Jakarta :Rajagrafindo Persada, 2015.
- Andika Hariyanto Surbakti. Pembelajaran Bahasa Arab Anak Usia Madrasah Ibtidaiyah. *Jurnal As-Salam*.
- Ani Widayati, Penelitian Tindakan Kelas. *Jurnal Pendidikan Akutansi Indonesia*, Vol. 04 No. 01. 2008.
- Benidiktus Tanujaya Dan Jeinne Mumu, *Penelitian Tindakan Kelas*, Yogyakarta: Media Akademi, 2016.
- Candra Mufti Ali, Endryansyah. Penerapan Strategi Pembelajaran Cross Word Puzzle Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Siswa Pada Mata Pelajaran Teknik Listrik Kelas X SMKN 1 Jetis Mojokerto. *Jurnal Pendidikan Teknik Elektro*, Vol. 0 NO. 02 2015.
- Erta Mahyudin, Model Pembelajaran Discovery Sebagai Strategi Pembelajaran Bahasa Arab. *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab Dan Kebahasa Araban*, Vol. 01 No. 02 2014.
- Fajarsih Darusuprati, Peningkatan Keterampilan Menulis Cerita Pendek Menggunakan Media POP UP Untuk Siswa Kelas IV SD Muhammadiyah Sidokarto Godean Sleman Yogyakarta. *Jurnal Pendidikan Guru Sekolah Dasar* Edisi 17 Tahun 4..
- Ibrahim, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: Alfabeta, 2015).
- Latifah Salim, Peranan Bahasa Arab Terhadap Ilmu Pengetahuan. *Jurnal Adabiyah*, Vol. 15 No. 02.2015
- Linda Agustina Rahma, Retno Mustika Dewi, "Penerapan Media Pembelajaran Cross Puzzle Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Ekonomi Pada Kompetensi Dasar

- Konsep Dan Pengelolaan Koperasi Kelas X IPS DI SMA NEGERI 1 DRIYOREJO GRESIK". *Jurnal Pendidikan Ekonomi* . Vol. 04 No. 03 2016.
- M. Ilmi, Nadiyah, Problematika Guru Pada Pembelajaran Bahasa Arab Di Kelas Vi Madrasah Ibtidaiyah Negeri 10 Banjar. *Jurnal Pendidikan Madrasah Ibtidaiyah*, Vol.02 No. 02 2019.
- Mu'at, Strategi Pembelajaran Mufrodat (Kosa Kata) Bahasa Arab, *Jurnal Al-Ta'dib*, Vol. 03 No. 01 2013.
- Muhammad Afif Amrullah Dan Ro'fah Himazatul Himmah, Analisis Perubahan Morfologi Pembentukan Ta'rib Dan Pembelajaran, *Jurnal Tadris : Keguruan Dan Ilmu Tarbiyah*, Vol. 02 No. 02 2017.
- Mursilah. Penerapan Metode Pembelajaran Cross Word Puzzle Dalam Meningkatkan Hasil Belajar IPS Kelas XII SMK Nurul Huda Sukaraja. *Jurnal Ilmiah Pendidikan Dan Ekonomi*. Vol. 01 No. 01 2017.
- Nikmatur Rida, Proses Penelitian, Masalah, Variabel, Dan Paradigma Penelitian. *Jurnal Hikmah*, Vol. 14 No. 01 2017.
- Raja Usman, Peningkatan Media Teka-Teki Silang Dalam Motivasi Dan Hasil Belajar Pokok Bahasan Intrinsik Dan Ekstrinsik Sastra Siswa Kelas V SD Negeri 165 Pekan Baru. *Jurnal Pendidikan Guru Sekolah Dasar Fakultas Keguruan Dan Ilmu Pendidikan Universitas Riau*. Vol. 07 No. 02 2018.
- Riris Nur Kholifah Rambe, Penggunaan Media Flash Card Dalam Mengajarkan Kosa Kata Bahasa Inggris Pada Anak Sekolah Dasar, *Jurnal Pendidikan Islam Dan Tekhnologi Pendidikan*, Vol. 6 No. 1 Tahun 2017.
- Risna Rianti Sari, Memonik Sebagai Alternatif Dalam Menghafal Kosa Kata Bahasa Arab Mahasiswa, *Jurnal Tarbiyatuna*, Vol. 03 No. 02 2018.
- Samsu Sumadayo, *Penelitian Tindakan Kelas* ,Yogyakarta : Graha Ilmu, 2013.
- Satinah, Konsep Strategi Pembelajaran Dan Aplikasinya. E-Journal IAIN Syekh Nurjati Cirebon, Vol. 01 No. 01 2016.
- Saur Tampubolon, *Penelitian Tindakan Kelas Sebagai Pengembangan Profesi Pendidik Keilmuan*, Jakarta : Erlangga, 2014.
- Skripsi Dani Pranata, Penerapan Strategi Cross Word Puzzle Dalam Meningkatkan Hasil Belajar Sejarah Kebudayaan Islam Peserta Didik Kelas V MI Al-Muhajirin Panjang Bandar Lampung. *Skripsi Program S1 Pendidikan Agama Islam UIN Raden Intan*, Bandar Lampung, 2018.
- Skripsi Muhafidin, Pengaruh Strategi Pembelajaran Cross Word Puzzle Terhadap Hasil Belajar Siswa Pada Mata Pelajaran Ilmu Pengetahuan Sosial Siswa Kelas V MIN 6 Bandar Lampung. *Skripsi Program S1 Pendidikan Madrasah Ibtidaiyah UIN Raden Intan*, Bandar Lampung, 2108.
- Skripsi Uswatun Khasanah, Pengaruh Strategi Cross Word Puzzle Terhadap Hasil Belajar Fiqih Siswa Kelas VIII Mts Ibnu Daud Karang Raja Kabupaten Lampung Selatan. *Skripsi Program S1 Pendidikan Agama Islam UIN Raden Intan, Bandar Lampung*, 2019.

- Sofia Edriati, Siskha Handayani, Nur Puspita Sari. Penggunaan Teka-Teki Silang Sebagai Strategi Pengulangan Dalam Meningkatkan Pemahaman Konsep Matematika Siswa SMA Kelas XI IPS. *Jurnal Pelangi*, Vol. 09 NO. 02 2017
- Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D)*, Bandung: Alfabeta 2015.
- Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kualitatif, Komunikatif Dan R&D*”, Bandung Alfabeta, 2010.
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta: PT Rineka Cipta, 2013.
- Sukardi, *Metodologi Penelitian Kompetensi Da Praktiknya*”, (Yogyakarta :PT Bumi Aksara, 2015.
- Syaiful Musthofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang :UINMaliki Press, 2017.
- Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN MALIKI PRESS, 2016..
- Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang : UIN MALIKI PRESS, 2011.
- Tytin Ayu Nengrum, Efektivitas Media Pembelajaran Dalam Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab, *Jurnal Bahasa Dan Sastra Arab*, Vol. 05 No. 02 2016.
- Umi Hijriyah, *Analisis Pembelajaran Mufrodlat Dan Struktur Bahasa Arab*, LP2M:IAIN RIL, 2016.
- Umi Hijriyah, *Analisis Pembelajaran Mufrodlat Dan Struktur Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyyah*. Surabaya : CV Gemilang, 2018.
- Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*. Jakarta : Ooranamedia Group, 2016.
- Zahratun Fajriyah, “Peningkatan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar”, *Jurnal Pendidikan Usia Dini*, Vol. 09 No. 01 2015.
- Zulhanan, *Tekhnik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, Jakarta : Rajawali Pers, 2004.